

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!

American Home
over 100 years
of
serving
American-
Slovenians



AMERICA

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

MILAN KRAVANJA
1301 COURTHOUSE RD
ARLINGTON VA 22201-2537
APT 1710
1

USPS 024100

Serving over 200,000 American Slovenians

AMERIŠKA DOMOVINA, MAY 31, 2001

ISSN Number 0164-68X-

60¢

Vol. 103, No. 22



Anna Kralj-Pokerznik (center) with pals Toni Herkendaal, and Robin Yost.

Sweet Relief from Diabetes

Sitting on a burlap bag and squirming a bit, Mary Anna Kralj-Pokerznik took a look down the 100-ft. length of undulating fiberglass slide, sucked in a deep breath and pushed. "There are some risks I won't take," Kralj-Pokerznik, a junior high school math teacher says later. "The trouble with having a science degree is that all the principles of physics kept running through my head." Having conquered the slide, Kralj-Pokerznik then did something *really* daring: She devoured every crumb of a large, sugar-dusted, deep-fried pastry. "I am doing things I never dreamed I could," she says.

Kralj-Pokerznik, now 30, has juvenile (or Type 1) diabetes. Less than a year ago, chowing down on a bunk of junk food could have made her nauseated and sick. Since being diagnosed at age 11, her existence has been ruled by mood swings, energy dips, illness and a ritual of needles, blood tests and insulin shots. She would set her alarm to rouse herself two or three times nightly so that she could complete the drill. "You feel like you are juggling," she says, "and if you drop one ball, everything comes crashing down."

Remarkably, that may all be behind her now. Part of an experimental pancreatic-cell transplant study conducted at the University of Alberta in Edmonton, she and 12 others with juvenile diabetes have gone without insulin for more than a year — with no negative side effects.

"I am really functioning as non-diabetic," says Ed-

monton lawyer Robert Teskey, 54, also in the trial. "It's been a miracle in my life."

Juvenile diabetes, which strikes 1.2 million North Americans each year, is caused when the pancreas produces little or no insulin, a hormone that turns blood sugar into fuel for the body. The diagnosis can mean life-long doses of insulin, which is not a cure. Possible complications from diabetes are nerve damage, stroke, blindness, kidney and heart failure and amputation.

In a procedure first attempted 25 years ago and designed to reverse such possible degeneration, pancreatic cells from a donor organ are harvested, mixed with a special enzyme, then injected into the patient's liver, where they immediately produce insulin.

Most procedures failed routinely until the Alberta team, led by Dr. James Shapiro, modified how donor cells, also known as islets, are prepared and used. International research facilities are now trying to duplicate his process. With the changes, says Shapiro, "it's the easiest transplant I ever did." And surely one of the most successful. "I would have been happy for one day without insulin," says Kralj-Pokerznik. "Now it is over 14 months."

Growing up in Edmonton, the only child of Frank Kralj, 65, who owns a bumper-and-chrome repair shop, and his wife, Anna, 67, a homemaker, Kralj-Pokerznik enjoyed a normal childhood until 1981. That summer, after returning from a visit to her parents' families in their

native country of Slovenia, she began to lose weight. Without explanation, she shed 30 lbs. in just two weeks.

After a few tests, the family got the bad news: Her body had ceased producing insulin; she was diabetic. "It was like a death sentence," says Kralj-Pokerznik. Robin Yost, 30, a friend since kindergarten, recalls, "When you are that young and suddenly told not only can you not have candy anymore but you have to have needles every day, that is a big thing."

Her teen years weren't much easier. Rebellious and tired of the regime, Kralj-Pokerznik balked at following her diet. "I took my

medication, but I would sit for a half hour just staring at my needle," she says. After school she was so distracted by testing her blood sugar and giving herself injections that she didn't hold jobs for long. Ultimately, she decided to return to school to study science at the University of Alberta.

Visiting Slovenia in 1987 she met Aleksander Pokerznik, now 37 and a metal fabricator. It was a natural connection — their parents are from the same village and Pokerznik went to school with her cousins. Also, coincidentally, she had dated his friends. "He was the last one left, so I had to marry him," she jokes. They were wedded on Oct. 3, 1993, in Edmonton and again in Selnica ob Dravi, Slovenia. Pokerznik was drawn to her in part for the courage she showed: "I saw how hard Mary Anna had to struggle, and I fell in love with her."

In the spring of 1999, when her endocrinologist offered to help her get into Shapiro's clinical trials, Kralj-Pokerznik eagerly said yes. After a first transplant in May 1999, she needed only a few units of insulin a day; after a second dose, none was needed. Teskey required a third transplant, but even

he is free of insulin — which inspired him to host a party in February for patients and doctors. "We discussed how we are feeling, what's new in our lives," says Kralj-Pokerznik. "Finally, we all felt just like normal people."

--Florestine Purnell
Giovanna Breu
People Weekly

Vacation

There will be no American Home (Ameriška Domovina) printed the week of July 4th.



Rev. Peter Mihalic marks 25 years

Father Peter M. Mihalic will celebrate the 25th anniversary of his ordination during all weekend Masses on June 9th and 10 at St. Anthony of Padua Church, 316 Fifth St., Fairport Harbor, Ohio.

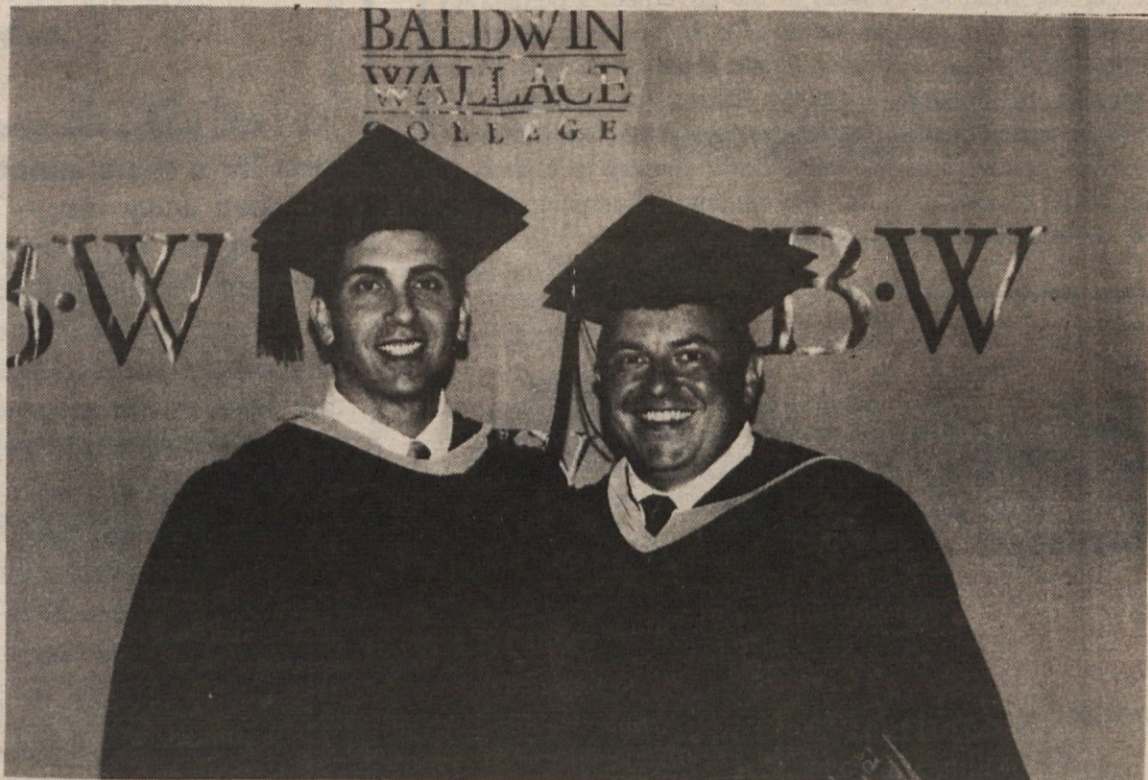
Receptions will follow each Mass in the church hall.

Father Mihalic is Pastor of St. Anthony of Padua Church in Fairport Harbor.

Congratulations!

Krofe Sale

St. Vitus Altar Society will hold a krofe and noodles sale on Saturday, June 9.



Mark E. Grdina, left and Martin Dusan Marsic, received their MBA's in the Executive Program at Baldwin-Wallace College in Ohio on Saturday, May 12th. Mark is the son of Betty and Tony Grdina of Cleveland; Martin is the son of Vera and Duke Marsic of Eastlake, Ohio, and the husband of Maria (Nemec) Marsic.

(Photo by TONY GRDINA)



Left to right, James V. Debevec, President of The Frances and Jane S. Lausche Foundation and Madeline D. Debevec, Secretary-Treasurer; Ellen Lunder, President of the Slovenian National Home (St. Clair), and Robert Hopkins, President of the Friends of the Slovenian National Home. The foundation presented a grant in the amount of \$25,000 to the Slovenian National Home for their renovation program and the marquee.

(Photo by TONY GRDINA)

On Sunday, May 20, 2001, The Friends of the Slovenian National home hosted another successful brunch.

A crowd of close to 300 people enjoyed a bountiful assortment of main entrees, vegetables, fresh fruit, muffins and many other wonderful 'brunch-type' items. All items were prepared by the very capable Board of Directors and many friends who also helped serve and clean-up.

Dinner music was provided by the very talented Al Battistelli.

A short program consisted of President Ellen Lunder giving a brief synopsis of events that occurred over the past years, renovation projects, and future plans. Ellen introduced two new board members to the Friends of the Slovenian National Home - Shelli March and Sharon Spinos. We certainly

encourage their participation and are certain that they are valuable additions to the Board.

Ellen thanked all the loyal donors and supporters of the Friends of the SNH who continue to be viable assets to our hall.

Ellen Lunder specifically thanked the Frances and Jane S. Lausche Foundation and its trustees for being our 'Guardian Angles'. Their continued generosity towards the St. Clair Slovenian National Home, the St. Clair area and all of Cleveland is greatly appreciated.

President Robert Hopkins presented James and Madeline Debevec with a plaque thanking the Frances and Jane S. Lausche Foundation and its trustees for their support of the new marquee and the renovation projects they helped us complete.

At this time, James Debevec on behalf of the Frances and Jane S. Lausche Foundation presented a check to the Friends of SNH for \$25,000.00 finalizing their pledge made on November 4, 2000 of \$30,000.00 for the new marquee. What a blessing!

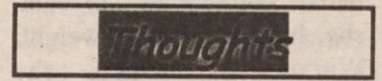
President Lunder introduced the second part of the program which she said was a first in the history of the SNH- a duet by two presidents of the SNH- Ed Kenik, past president and current president Robert Hopkins accompanied by Al Battistelli. The songs performed were old favorites that Ed Kenik recorded over the years. A sing-a-long encore of 'Zapula' was enjoyed by all.

This concluded another pleasant afternoon at the Slovenian National Home.

Our thanks to all of our supporters and all of the people who helped make this event possible.

Stay tuned for upcoming events!

Slovenians: A Class Fact



To the world you might be one person, but to one person you might be the world.

Going to church does not make you a Christian any more than going to McDonald's makes you a hamburger.

Made My Day With Divine Polka Mass

by RUDY FLIS

If something is good, you celebrate it again and again, year after year. And we call these "Happy Anniversaries."

This past Sunday I attended a double happy anniversary celebrated at St. Paul's Monastery in Canfield, Ohio. We celebrated the ordination of Father George Balasko to the priesthood 34 years ago, and the 29th anniversary of the first Polka Mass celebrated by Rev. George Balasko (the Polka Priest).

The weather was dry, the church crowded, and the congregation in rare voice. And I enjoyed the Mass as Fr. George did. I can only imagine the joy of our Lord as he absorbed our joyous Polka Mass. Prayer, Holy Communion, fellowship and the music I love, the polka and the waltz, just soothing us all on this morning of a beautiful day. How easy, how strong, how wonderful this experience was for this soul. I anxiously await my next Polka Mass.

After Mass we settled down, and all were invited to

the parish hall for some goodies and more celebration, which the Knights of Columbus had set up for all to enjoy.

For what reason Our Lord picked Fr. George Balasko to be the father of the Polka Mass to the Slavic community I do not know, nor question it. I just enjoy each Polka Mass as if it is being celebrated just for me. Do you ever feel that way about the Polka Mass?

How long will the Polka Mass be around? I don't see where it will end. The Polka Mass is now synonymous with our heritage. When will our heritage end?

For those of you who have never been to a Polka Mass - give it a try. It's our heritage. Live it completely with the Polka Mass.

--

Friday night I knew this weekend was going to be a great one when I received a phone call requesting my recipe for sauerkraut and beans.

I hope you enjoy the sauerkraut and beans, Veronica. You know you made my day and I thank you.

"I realize that patriotism is not enough. I must have no hatred or bitterness towards anyone." - Edith Cavell (Last words Oct. 12, 1915 before her execution by the Germans.)



The American Creed

I believe in the United States of America as a Government of the people, by the people, for the people, whose just powers are derived from the consent of the governed: a democracy in a republic, a sovereign Nation of many sovereign States; a perfect Union one and inseparable; established upon those principles of freedom, equality, justice and humanity for which American patriots sacrificed their lives and fortunes. I therefore believe it is my duty to my country to love it, to support its Constitution, to obey its laws, to respect its flag, and to defend it against all enemies.

--William Tyler Page



EUCLID TRAVEL

Making your dreams come true for 45 years!

Contact us today to turn dreams into reality.
261-1050 or travel@euclidtravel.com
22078 Lakeshore Blvd.
www.euclidtravel.com
www.cruisegiants.com www.condocentre.com

100 WORDS MORE OR LESS



by John Mercina

A MOMENT OF SILENCE !

At 1500 hours on May 28, 2000, the Memorial Day, we were asked to stop for a short minute and reflect. A mere sixty seconds out of the self-imposed busy day - to thank many that fought and some that died, fighting in the many wars that involved our country. For a brief moment, we bowed our heads, thanking God for the freedoms that we enjoy and the sacrifices made by our countrymen. This year, more than any others in the recent past, there appeared to be a renewed faith in our way of life and our ideals. More patriotic music was heard on the airwaves and more articles in the daily papers, as well as commentaries on the television, were a constant reminder of the sacrifices made by our relatives, friends and countrymen, as they left their families and homes and fought to make this world hopefully a better place. I was honored to stand next to a WW II U.S. Army veteran and thanked the Almighty for the sacrifices that this officer made. I also reserved a few seconds for those that fought in Korea and from my generation that fought in Vietnam and thanked God for keeping me alive and bringing me back to my family. On TV, we saw the President, himself a veteran, place a wreath on the grave of the unknown soldier at Arlington National Cemetery, and all appeared to be more genuine, more solemn. Perhaps this nation is growing up.

Starting Over in America

by ANTON ZAKELJ

translated and edited by
JOHN ZAKELJ

(Continued from last week)

Friday, June 8, 1956

I finished drilling and cutting steel parts and went back to scraping aluminum parts. The scraping is the worst job in our shop. Why do I get the worst job? No, after 4 weeks of standing at machines, it's good for me to sit and do some scraping.

Last night I dreamed about dirty water and sick fish. Will I get sick again?

Sunday, June 10, 1956

This morning I took a walk to the lake with the children. This afternoon we went to Kirtland Park. There were a lot of people there.

Monday, June 11, 1956

It's so hot, I've lost my appetite. I drilled aluminum parts, using a plain electric hand drill and I broke 4 drill bits. I work too fast and press too hard for that type of drilling. Milton moved me to the milling machine.

I went to see Dr. Ukmar, who gave me a shot of penicillin.

Wednesday, June 13, 1956

Our little daughter Mary was the first to wish me happy birthday today. She gave me flowers, and son John gave me a tie. Professor Ovsenek brought a cake.

Even though it was 95°F, I felt better today. I drank lots of lemonade.

Friday, June 15, 1956

From 3 - 5 we had a big thunderstorm. There's water everywhere.

Saturday, June 16, 1956

The humidity is making me feel extra tired and sleepy. It's hard to work in this weather.

Sunday, June 17, 1956

It was hot and humid all day, then rain at night.

The Cerar family is moving out of their apartment in our house into their own home on E. 63rd.

Monday, June 18, 1956

Wayne Rhodes had to leave his job at our shop today. Bob gave him his last paycheck when he discovered that Wayne was trying to organize a union. Bob will never allow a union in our shop.

Wednesday, June 20, 1956

Joze Grdina asked if the Sivec's, a recent immigrant couple, could stay in our vacant apartment until the Tovorniks arrive. I agreed, and they moved in right away.

The Cerar family left many things in the apartment that they had paid for - the linoleum, carpet, stove and other things - and didn't ask for any payment.

Sunday, June 24, 1956

This afternoon Karl Erznosnik drove his family and ours to the "Kres" picnic at the Krančič farm. There was a rainstorm and we had to stay in the car until it was over.

Sunday, July 1, 1956

90°F. This morning K.S.K.J. had a parade from Grdina playground to St. Vitus. After Mass, they blessed the cornerstone for the new St. Vitus auditorium.

In the afternoon, Rudi Drmota drove us to the K.S.K.J. picnic on St. Joseph's Farm. We played with the children on the grass field, and stayed until 8 p.m.

Monday, July 2, 1956

I slept very poorly. It's hot and humid again. I'm working 10-and-a-half hour days, which seems extra long in this heat and humidity. The other workers are also having trouble sleeping.

Thursday, July 5, 1956

The Sivec's moved out after living in our apartment for 15 days.

Milton missed work, and Curley is harassing me again. Humid and 95°F.

Sunday, July 8, 1956

I went to Mass at 7 a.m., and then worked at the shop for 7 hours in 90° heat. This

week I worked 63½ hours. With time-and-a-half for overtime at \$1.87, I should get \$140.72 before taxes.

Tuesday, July 10, 1956

It's raining and cooler, but I'm not sleeping well. I wake up at 2 a.m. and then I hear every sound. My heart is pounding and my nerves are shaking.

Thursday, July 12, 1956

I was sleepy at work. I scraped aluminum parts all day; my arm hurts.

Friday, July 13, 1956

I scraped aluminum all day again, but slower, so I only got as much done as the other workers usually do.

I got my biggest check so far this year.

Saturday, July 14, 1956

This evening we took our children to the carnival at St. Vitus. I spent only \$1.70.

(To Be Continued)

Slovenians "R" Us!

Fences - Ograje

Any type of fence. Chain link, wood and ornamental iron. Railings for steps. Porches, balconies. We have our own surveyor.

JOKIC FENCE CO.

216-944-6777

Corpus Christi Parish POLKA MASS

Saturday, June 16, 2001 5:00 p.m.

Fr. George Balasko Celebrant (Polka Priest)

Everyone is welcome!

Immediately following Mass:

**Roast Pork Chicken Marsala
Cabbage Roll Dinner**

Wash Included

6:00 p.m. (Advance Sale Only)

B.Y.O.B.

Tickets: \$22.00 per person

Dancing 'til 10:00 p.m.

The T & L Band
(Formerly "The Orcades")

For Tickets Call:

Joe Moynihan (216) 351-2048

Pat DeLuca (216) 749-7815

Jack Altenberg (216) 351-6870

Tony Petkousek's Radio

- SINCE 1961 -

WELW - 1330 AM

Simulcasting Daily 3-5 pm / Sat. 12 - 2

(KOLLANDER POLKA TOUR HEADQUARTERS)

971 East 185th Street • Cleveland, Ohio 44119

TONY PETKOVSEK • CO HOST - JOEY TOMSICK • Featuring - ALICE KUJAR DUKE MARSIC
PATTY SLUGA

(216) 481-TONY (8669) or KOLLANDER (216) 692-1000



Former bass player with the Johnny Vadnal Band and featured singer Tony Vadnal and his wife, Pearl, enjoy a dinner at Sterle's Slovenian Country House Restaurant in Cleveland.
(Photo by EMILEE JENKO)

Drive in - or Walk In

BRONKO'S Drive-in Beverage

510 East 200th St. DMH Corp.

Euclid, Ohio 44119 531-8844

Imported and Domestic Beer and Wine

Soft Drinks - Milk - Ice - Snacks

Imported Slovenian Wines

Radenska Mineral Water -

⇒ We have all Ohio Lottery Games ⇐

Open Mon. - Sat. 10 a.m. - 10 p.m.

Sunday (No wine sold) 11 a.m. - 5 p.m.

Owner - David Heuer

Change of Address

When moving, please fill out this form and mail it to us so you will continue to receive the American Home uninterrupted and we won't have to pay 60 cents (postage due) for each returned newspaper.

New Address

Name _____

Address _____

City _____

State, Zip + 4 code _____

Old Address:

Old Address _____

City, state & zip _____

Dr. Zenon A. Klos

E. 185th Area

531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair

COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)

It's Like Going Back Home

It was with great pleasure that we returned to our beloved motherland, Slovenia. We were a party of six, which included my wife Gloria Rogan, our son Patrick (his first visit *home*), Lillian Horvath, Erika Patkovic, Stephen Antalic, and myself, Robert Rogan.

We arrived in Graz, Austria on the 4th of April. There we were met by Peter and Mateja Podlunsec, a wonderful young couple, whom we befriended when Mateja was here in Bethlehem (PA) as a chaperone with a team of young Slovenian basketball players from the Murska Sobota area.

Peter Podlunsec is considered to be one of Slovenia's finest aerobatic pilots, winning many honors and awards in Austria, Croatia, Italy and Slovenia.

We arrived at the Hotel Diana in Murska Sobota around 4 p.m. It is always a happy time for us when we check in. The staff is first class, and their professionalism is without question. Presently, the hotel is undergoing major renovations, but

they still maintain a 5-star operation.

Dining at the hotel is excellent, and the food is superb, being prepared by Master Chef, Branko Časar, who is also the author of an excellent Slovenian cookbook titled, "Boug Zegnaj." I don't know if it is available here, but it surely belongs in every Slovenian kitchen.

On to Kapela

I wish that I might find the words that would express to you the beauty of St. Mary Magdelene (church) in Kapela. It sits on top of the high hill of Kapela, like a jewel in the crown of Slovenia, and the surrounding vineyards form the fine green and gold crown that supports this jewel. It is said that on a very clear day you can see the steeples of 47 surrounding churches, and also the countries of Croatia and Austria.

While we are here in Kapela, we were guests in the home of Tonček Kosmajer, lead tenor for the excellent quartet, Kapelskih Fantov.

What a fabulous Slove-

nian picnic and dinner we had. There was soup, and meats, roast pork, and breaded pork, roast chicken, and breaded chicken, big baskets of bread (the best in the world, Slovenian home-made), coffee, pivo, and gibanica (the kind that makes you think you died and went to heaven), and always there are the exquisite wines, pressed from the vines that

grow on the sunny hillsides of Kapela.

The stars were shining brightly in the Slovenian sky when we said our adios.

Zupnik Tone Hribernik from St. Mary Magdelene, was also there with us, and it was during this celebration that I presented him with a certified banker's check which he graciously accepted with joy and tears. I would have wished that the amount had been greater, but this is entirely in your hands. The organ was not played on Holy Thursday evening, but I have been assured that as soon as it is possible, a tape will be recorded, and we will hear the result of our work.

Perhaps you didn't see



the appeal that appeared in the February 15th edition of the Ameriška Domovina. This 200-year-old organ is a magnificent piece and must by all means be put back in good order so that it can continue to make its joyful sounds most pleasing to our Lord. The cause is good, the

need is great. Please help.

Please make your donation payable to the St. Mary Magdelene Church Organ Fund, c/o Robert J. Rogan, 1977 Troxell St., Allentown, PA 18109.

NOTE: It is the STOPS in the organ that need to be replaced, not the organ pipes.

Growing Up in Collinwood

CELLAR WHITEWASH

by JOE GLINSEK

Unlike most of the chores we did during the cool months of fall, whitewashing the cellar was a hot, summertime job done every few years. My uniform for this day was any old set of clothes rescued from the "rag bag." The first few minutes of the pleasantly cool basement air, soon changed from damp to wet humidity as the job progressed, but it didn't spoil me long day.

During the 1930s and 40s, the basement walls were newly bright and white every couple of years. The entire basement was done, including the wine and fruit cellars. The coal bin was exempt for obvious reasons. When the whitewash was freshly applied and dry, it left a smell that was clean and unforgettable. Over the years, the many coats of whitewash began to pucker in ugly patches on the walls, and caused a great deal of messy work to scale off the loosening layers. This part wasn't fun, especially one year when all the walls had to undergo major renovation.

Most years, the job was a lot of fun. We first moved everything possible away from the walls. Newspapers were spread on the floor and

dampened to catch the dusty scabs of whitewash and cement that were scraped or wire-brushed off the walls. On a bad day, a big patch of many layers came off, exposing the red tile block walls. This required the preparation of a thin mortar to be troweled over the repair area, which had to be thoroughly soaked beforehand. This didn't happen often, but when it did, the project would be considerably delayed.

When the walls were prepared and all the newspapers and debris had been removed, the rest was pretty easy and actually enjoyable. Thick layers of fresh newspapers were spread on the floor against the wall. The garden hose was connected to the spigot on the laundry tubs, and we carefully sprayed the wall from top to bottom, so that it would be damp when the whitewash was applied. The layer of newspapers on the floor were soaked sloppy wet and kept them in place.

If this very old memory of ingredients is accurate, Grandpa and uncle Mike prepared our whitewash with powdered lime and some Portland cement stirred in a five-gallon bucket of water. Our six-inch round "whitewash brush" with long

horsehair bristles, was fitted on a broomstick and I would be allowed the pleasure of slopping the whitewash on the walls. The technique was more like mopping than painting: the wall was covered from top to bottom with a dripping wet brush.

The dampness and the whitewash combined to make a clean fresh smell that I can recall more than a half century later. I was allowed to paint because it didn't matter how messy you got in your raggedy throw-away clothes, and that's why it was so much fun. I could be sloppy without doing any harm, and all of the mess went out with the wet, rolled-up newspapers. It was indeed a thoroughly satisfying job for a little boy. When dry, the result was a brilliant white clean wall. If a lot of patching had been done, those areas were given a fast and sloppy second coat.

I can understand why Tom Sawyer had no trouble recruiting willing assistants. If you've never whitewashed, you don't know how much fun it can be.

Glinsek "Grew up Slovenian" in Collinwood area of Cleveland and now lives in Sarasota, Fla. This is excerpted from a book he hopes to have published.

Whatever happened to:

'Made in America'

Regarding job layoffs in the United States. Joe Smith started the day early having set his alarm clock (made in Japan) for 6 a.m. While his coffeepot (made in China) was perking, he shaved with his electric razor (made in Hong Kong). He put on a dress shirt (made in Sri Lanka), designer jeans (made in Singapore) and tennis shoes (made in Korea).

After cooking his breakfast in his new electric skillet (made in India), he sat down with his calculator (made in Mexico) to see how much he could spend today. After setting his watch (made in

Taiwan) to the radio (made in India) he got in his car (made in Germany) and continued his search for a good paying American job.

At the end of yet another discouraging and fruitless day, Joe decided to relax for a while. He put on his sandals (made in Brazil), poured himself a glass of wine (made in France), and tuned on his TV (made in Indonesia), and then he sat and wondered why he can't find a good paying job in America.

Submitted by Henry Stalzer, Connecticut.

American Home on Internet

You can e-mail noticed, articles, information directly to the American Home newspaper at ah@buckeyeweb.com

PERKIN'S RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster

Celebrate Slovenia's 10th Anniversary at Pristava

by STANE KUCHAR

The American Slovenian community in northeast Ohio will have the opportunity to celebrate the 10th year anniversary of independence of the Republic of Slovenia on Sunday, July 1 at the recreational facility Slovenska Pristava in Harpersfield, Ohio.

The 10th Anniversary celebration will be held in conjunction with the 40th anniversary of the establishment of Slovenska Pristava. A "Slovenian Day" celebration is being planned by the board of directors of Slovenska Pristava that will highlight a cultural presentation as well as a day for family and friends to participate together in friendship. The Slovenian American Council is working in cooperation with Slovenska Pristava by having two invited guests at this event, **Dr. Andrej Bajuk and Mr. Janez Jansa.**

Dr. Bajuk was born in Slovenia on Oct. 18, 1943. His family was forced to leave Slovenia and settle in a displacement camp in Austria in 1945 due to the family's opposition to the Slovenian Communist Party. The Bajuk family eventually emigrated to Argentina where Mr. Bajuk was raised and educated. Upon com-

pleting his studies and receiving a bachelor degree in economics, Mr. Bajuk was accepted into a graduate studies program at Berkley University, California. He graduated with a doctorate degree in economics.

His career has included employment at the World Bank as well as a management position for the Inter-American Development Bank in Paris. Dr. Bajuk eventually returned to the Republic of Slovenia where he was elected in May 2000 to the position of Prime Minister. Dr. Bajuk is currently the president of the "Novi Slovenija" (New Slovenia) a political party in Slovenia that is considered as "right of center."

Janez Jansa is considered one of the primary architects of the break of Slovenia from Yugoslavia. He, along with three other individuals, were arrested in 1988 for "stealing and providing" military secrets via the *Mladina* magazine. A trial ensued, but through a military court. The trial proceedings triggered the establishment of "Committee for the Protection of Human Rights," with a mass public demonstration in Slovenia and was a major reason for the eventual independence movement in Slovenia.

VATICAN CITY - The Holy Father on April 26 received the bishops of Slovenia in Rome on their quinquennial *ad limina* visit, and praised their efforts for the new evangelization.

In his speech to them in their native language, the Pope noted that the Church in Slovenia had just celebrated its First Slovenian Plenary Council, with contributions from priests, religious, and lay people. "I exhort you," he said, "to constantly refer to the indications which have come from that providential encounter."

He also encouraged them, at the dawn of a new millennium and within a changing social scene, to see to it that, "together with the proclamation of the Gospel, the common good of society is also promoted, thus favoring the material and spiritual progress of the entire people and of each single person... Every genuinely human dimension, from the social,

cultural, and political to the economic, scientific, health care, and sporting dimensions are not, in fact, 'extraneous' to the Gospel."

At the start of the third millennium, he continued, "know how to make your rich spiritual and cultural legacy a point of departure for a prophetic re-launching of the Gospel proclamation."

John Paul II had special words of gratitude for the priests, deacons, religious, and laity in Slovenia, thanking them for their work in the new evangelization at home and abroad as missionaries.

"In our days," he remarked, "people are more attracted by witnesses than by teachers, as a proverb of yours states so well: 'While words entice, examples attract.' That is why it is important that all those who wish to dedicate themselves to the apostolate be known for their holiness, doctrine, and wisdom... Dear brothers in the episcopacy, this de-

mands constant theological, liturgical, and pastoral formation.

"Dedicate yourselves with the maximum care to the human and spiritual formation of future priests... At the same time, see to it that the lay faithful are committed to fulfilling their mission in the diverse spheres of the social, political, economic, and cultural life of the country, as heralds of Christ and the prophetic force of His Gospel."

In closing remarks the Holy Father highlighted the importance of "a renewed thrust in evangelization... a tireless promotion of new vocations to the priesthood, the consecrated life, and other forms of totally giving oneself to the Lord... and a commitment to keep the missionary spirit alive."

--The Wanderer
St. Paul, MN

Thanks to **Joseph Zelle** for submitting this article.

It's Cool To Be Slovenian!

† Mlakar's Walk Down Memory Lane



by RAY MLAKAR

Well, time is running out and soon we will come to "D" Day, (graduation), but first a couple of jokes. A jogger came upon a man lying with his ear to the ground. As he got closer, the jogger heard the man saying, "Green Ford pickup, male driver, dog in front seat, slick rear tires." - "You can get all that information by listening to the ground?" the jogger asked. "Listening, nothing," the man replied. "That's the truck that just ran over me."

Okay, one more before returning to class. My husband phoned a mail order house to check on his account. The clerk, who was having a problem finding the information on her computer, asked, "Are you still active?" - "Well," my husband replied, "I'm 65, but I guess you could say so."

Back to school. John Marshall High School, here I come, ready or not. One of the classes I took that did not give much homework was "Public Speaking." This class was conducted by Ms. Van Dyke, who also taught drama. It was a good class and was always held in the school auditorium with the students making their speeches from on stage, sometimes just standing

there, and other times behind a podium which gave the students more confidence. Sometimes we used a Public Address System, although Ms. Van Dyke said the last thing I needed was a "PA system."

She would assign various subjects that each student was to speak on, some of which resulted in going to the library for some research material so we would know what we were talking about. She would also group us in teams of five, on stage sitting on opposite sides of the stage in debates. The rule she had that each student was to present their views in 10 minutes.

More than once she told me my time was up, but Ray was on a roll, and I went on to get my point across. She often coached me in private and said, "Ray, you have a good presentation, good voice, but you don't know when to shut up." I'll bet the editor of American Home, Jim Debevec, is saying the same thing, "Ray, you don't know when to stop."

Fortunately in Public Speaking Class I got a "B" and "B-Plus" and in debates that I was on, our team always won by popular vote. I took public speaking for two semesters also and I am sure Ms. Van Dyke was glad when I graduated. Unfortunately, I was not picked to be

one of the speakers at our commencement, but I think the reason for that was that Ms. Van Dyke cautioned the program director, not to have me speak, or the commencement may go on into the wee hours of the morning.

In bringing the recollections of my classes to an end, I can only encourage the students of today, to get the most out of their classes, for once we graduate, those good old school days never come back. Make the best of it and learn the most you can for you only get out of a class what you put into it. Above all, respect your teachers for they have gone thru the mill and are doing everything in their power to give you the knowledge you will need to face the many problems coming later in life. There will be enough so-called good times, fun times throughout your school, so don't goof off for it will only hurt you in the end.

Well time I close for I can hear Ms. Van Dyke saying, "That is enough," and I can also hear Jim saying the same thing. So until the next write-up with graduation D-Day on the horizon, so long and may the Good Lord bless and watch over each one of you.

CUSTARD FROSTING

This is Mom's (Joann Kaifesh) and Aunt Betty (Kirchner's) recipe. We always used this for birthday cakes when we were growing up. It is especially good on the nut cake. It is not real sweet, but takes a little more time and energy than other frostings. It is worth it.

Ingredients:

Custard:

1 C milk

4 T flour

3 T shortening (I use Crisco butter flavored)

½ C butter, softened

½ C sugar

1 t vanilla

Directions:

Cook the flour and milk over low to medium heat, stirring constantly, until very thick. Cool.

In the meantime, in the mixer, combine the other 4 ingredients and beat until combined. Add the cooled custard mixture and whip until fluffy.

--Kim Ann Kaifesh
Our Family Recipes



Specialists in
Corrective Hair Coloring
tina & brenda's

HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road
Richmond Hts., Ohio 44143

461-7989 / 461-0623

Rescuing an American Pilot

(Continued from last week)

By Janéz Grum

After a good half hour Rudi H. came to Léonišće all upset and started telling what Ilovar had already told. Disillusioned with him he said: "Something like that we did not expect of him!" Rudi and some others in Poljé knew that Ilovar was working underground for the Western Allies. I confided to Rudi that he had already been by me in Léonišće and told him what he had ordered for him and others. (I wonder that Rudi H. in his article does not mention the three visitors in Poljé, nor Ilovar's visit with me.)

As he quieted down, he immediately passed on to the task that Brash be moved from Poljé and that a physician take over his healing. We did not consider long. I said to Rudi that we would try the Sisters here in Léonišće, maybe they would take him in. I went to S. Akvina, directress, and briefly explained the problem of the parachutist to her. I had hoped for this because since Spring I had taken refuge there several times because of German warrants of arrest. I can say that I was already half of a resident. December 6, 1944 was almost fatal, when with the help of the sister cook I barely escaped the Gestapo. I was also acquainted with her brother, Professor Etbin Bojéc, who lived in Poljé. I at once warned Akvina that it was quite a risky affair receiving the American pilot because of the Germans and the Sisters might later have some difficulties because of this. After a brief consideration she said: "In that case I cannot make the decision myself. I have to ask the Sister Prioress." For me the waiting was long even if actually only twenty minutes. Akvina called me into the office and with a happy face said that the Sisters were ready to

receive the parachutist. I reported this to the waiting Rudi and I added that the directress ordered that we bring him to the side entrance a quarter of an hour before the police hour.

I knew where Doctor Janéz lived and luckily I found him at home. I briefly explained to him how it was with the parachutist, that he was very badly burned, and asked him if he were ready to heal him in Léonišće. Until then he had not known of the affair. He was for this at once. After Rudi's return to Poljé they considered how to bring the parachutist safely and unobserved to Léonišće. It was obvious that they must not convey him through the road block in Poljé, since there were also two Germans always on watch similar to those at all other crossings. Therefore only a crossing by railroad came under consideration, where customarily there was only a Homeguardsman. The reader can picture to himself a 4 to 5 m. (12 to 15 foot) wire fence around the town, which the Italians had set up.

From Ernést H. the male nurses, Uroš Roesmann and two Homeguardsmen accompanied Brash by side roads to the railroad then went some 300 meters (1,000 feet) along the tracks, then through a field path they turned to the road to Zalog. In the meantime Rudi, with a borrowed horse and extravagant little wagon came through the regular checkpoint to the last chapel at Studénec, where he awaited the group with Brash. On a light wagon with a soft mattress a simple lying-place was prepared for him. Shortly before ten they safely brought him to Léonišće where the back door was already ajar. There I awaited them, while Dr. Janéz was inside the sanatorium. The Sisters put the pilot in a room on the second floor. Dr. Janéz immediately cleaned the burns, covered them with salves; he placed a mask on

the face, on his neck a heavy plaster, and heavily bandaged the hands up to the elbows. The injured pilot thus became totally dependent on attendance. I was witness to all of this because the physician was in favor, that I remain in the room, and just as well the following days during his visits.

Besides Akvina only the daytime and nighttime Sisters knew about the unusual patient. The room was always locked. The Sisters entrusted me with a key, so that I could go on a visit several times and tender Brash at least a smile, because I did not know anything else. The very first night already a problem arose, in other words, we could not converse with the patient. With German or Italian it did not go, while none of us knew English. But that very evening

Akvina remembered that Dr. Měršol, one of their physicians, knew English. By telephone she asked him to come the next morning as soon as possible to interpret for a patient. When he arrived and found out who was involved, he readily accepted her request. The pilot was visibly overjoyed, nodded with his head as he was talking with him. During one of these conversations Měršol mentioned that he had completed "postgraduate" study of contagious diseases with an American stipend at Johns Hopkins University in Baltimore, not far from Washington. D. C. It was very interesting on Sunday morning a little before ten. Since it was not too cold, the window of the pilot's room was open. A Homeguard squad came marching along the Zalog road, singing one of its marches. Brash became upset, but Měršol explained to him that these were not Germans but Slovenian Homeguardsmen, who were on their way to Mass

and according to their thinking were pro-Allied oriented.

Dr. Janéz visited the parachutist every day. If I remember rightly Dr. Měršol, too, for he took his translating as an honorable obligation. Thus five days passed living in Léonišće. On the afternoon of the fifth day Akvina came to me quite upset to tell me that their young house doctor, who had come from the women's hospital, mentioned that there was talk that they had an American in Léonišće, and asked her if this was true. The Sister pretended not to know and asked me what to do. I replied to her that the Sisters had other buildings over by the Church of the Sacred Heart and mentioned to her the asylum for the aged. She looked at me surprised and said: "Do you think that would be an appropriate place for the pilot? There are corporal and mental

patients in the house with various injuries..." But I said to her that despite this the asylum would be a safe refuge. Then after she considered a little, she said that she would telephone the directress at the asylum. She suggested to me that I personally go to explain for what kind of a patient was involved. S. Lidija was immediately ready to take over, at the same time she expressed the thought regarding the patients who were mostly mobile, but many mentally unbalanced. That they would knock on his door and even try to open it... Finally she said that she would get the room ready. We agreed that we would bring Brash a little before the police hour. And I did, dressed in a Homeguardsman's overcoat and with a Homeguard cap on his head, while I myself again donned the Homeguard uniform.

(To Be Continued)

Coming Events

Friday, June 1

Dance at West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 p.m., featuring Frank Moravcik.

Friday, June 1

Roast Beef Dinner at Slovenian National Home, 3563 E. 80th St., Newburgh from 5:30 to 7:30 p.m. Donation \$8. Music 6:30 - 9:30 by Joe Novak and Friends Main Hall.

Sunday, June 3

Opening picnic at Slovenska Pristava (Veseli Godci).

Friday, June 8

Dance at West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 p.m., featuring Dan Peters.

Sunday, June 10

Picnic at Slovenska Pristava sponsored by St. Mary's (Collinwood) Slovenian School with Mass at 12:30 followed by dinner.

Friday, June 15

Dance at West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 p.m., featuring Noltkamper & Habat.

Sunday, June 17

SPD Tabor, celebration and dinner at Slovenska Pristava.

Friday, June 22

Dance at West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 p.m., featuring Stan Mejac.

Friday, June 22

Pork Cutlet Dinner at Slovenian National Home, 3563 E. 80th St., Newburgh. Donation \$8. Serving 5:30 - 7 p.m. Music 6:30 - 9:30 p.m. by Wayne Tomsic Orchestra Main Hall.

Sunday, June 24

Ohio Federation 50th Annual KSKJ Day Picnic at Slovenska Pristava in Harpersfield, OH. Games, food, refreshments, and music by the Ray Polantz Orchestra.

June 29 - July 1

Bethlehem, PA festival including Bethlehem-Murska Sobota Sister Cities activities of Slovenians and other nationalities.

Sunday, July 1

Slovenian Day - 10th Anniversary of Slovenia's independence and 40th Anniversary Slovenska Pristava picnic at Pristava.

Saturday, July 7

Slovenian Octet from Mendoza, Argentina will perform at a concert at Slovenian National Home, St. Clair Ave., Cleveland.

Sunday, July 8

Catholic Mission Aid picnic (MZA) at Slovenska Pristava.

Wednesday, July 11

Holmes Ave. Pensioners annual picnic at VFW Post 4358 on White Rd. (old Mordicnikars) from noon to 6 p.m. Free admission. Music by Fred Ziwich 2:30 - 4:40 p.m.

Friday, July 13

BBQ or Roasted Chicken Dinner at Slovenian National Home, 3563 E. 80th St., Newburgh. Donation \$8.00. Serving 5:30 - 7 p.m. Music 6:30 - 9:30 p.m. Joe Novak & Friends Main Hall. Reservations requested 1-216-341-6136.

Saturday, July 14

Korotan Picnic at Slovenska Pristava.

Songs & Melodies from Beautiful Slovenia

Slovenian Radio Family

ED MEJAC
RDC Program Director

WCSB 89.3 FM
RADIO HOURS:
Sunday 9-10 am
Wednesday 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org

Flower Power 2001

Seasonal Planting and Pruning, Grass cutting, edging, and planting flower beds and displays. Fertilizing and soil amendments available mulches, manure, and soils). Bird feeders, feeds, and bath fountains. Landscape Design tailor made for you...

Call Michael J. Mivsek
for appointment
(216) 361-9909

Death Notices

† REV. LEOPOLD MIHELICH

At 12:42 p.m. on Friday, May 25, Maribor, Slovenia time, Rev. Leopold Mihelich passed away at his niece's home in Maribor.

He was 94 years old, and had been a priest for 68 years.

Cause of death was heart failure, brought on by traumatic fall he suffered on Holy Thursday in which he sustained a broken neck (a shattered C2 vertebra).

Mass of Christian Burial will be offered on Thursday, May 31 at 3:15 p.m. at Mary, Mother of the Church in Maribor, followed immediately by a committal service at the Maribor cemetery.



ANNA R. PLUSCUSKY

Anna R. Pluscuský (nee Elovár), 81, passed away Tuesday, May 15 at the Heartland of Mentor Nursing Home. She worked for over 15 years in the cafeteria at St. Mary's School in Collinwood before retiring.

She was a member of St. Mary's Seniors, St. Mary's Altar and Rosary Society, Catholic Order of Foresters - St. Mary's Court, and Holmes Avenue Pensioners.

She was the wife of the late Charles A.; mother of Joseph C. (wife Suzanne); grandmother of Gregory; sister of Victoria (Henry) Skarbez, and the following deceased: Mary Znidarsic, Frank and Tony Elovár, and Isabelle Merlock.

Funeral Mass was held on Friday, May 18 at St. Mary's Church (Holmes Ave.). Burial in All Souls Cemetery.

Family received friends at The Dan Cosic Funeral Home in Willoughby Hills, Ohio.

There is no lesser or greater gift if the gift is love.

CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd.
481-2237

"Serving the Slovenian Community."

Zele Funeral Home MEMORIAL CHAPEL

LOCATED AT

452 E. 152 Street

Phone 481-3118

Family owned and operated since 1908

IVANA ORAZEM

Ivana Orazem (nee Skrabec), 90, passed away on Monday, May 21, 2001 at Hillcrest Hospital in Mayfield Hts., Ohio.

Ivana was born on July 16, 1910 in Bloke pri Novi Vas, Slovenia. She was a resident of Willoughby Hills, Ohio for 31 years.

She was a homemaker and worked part time at Villa Rosa Pizza on E. 185 St., helping her daughter.

Ivana is survived by sons Frank of Slovenia and Stefan of Florida; son-in-law Paul Andolsek; grandchildren Moya, Branka and Yolanda Andolsek; Franci, Marjeta and Sebastian Orazem; sisters Angela Skrabec and Ana Rot of Slovenia.

Deceased family: husband, Frank; daughter, Marija Andolsek (owner of Villa Rosa Pizza); son John Orazem and five brothers and sisters.

Friends were received at The Dan Cosic Funeral Home, 28890 Chardon Rd., Willoughby Hills on Friday, May 25 from 3-5 and 7-9.

Mass of the Resurrection was held on Saturday, May 26 at 9:30 a.m. in St. Mary's Church (Holmes Ave.), Cleveland. Interment All Souls Cemetery, Chardon.

ANGELA L. URSIC

Angela L. Ursic, (nee Godec); wife of Frank Klemencic and Charles Ursic (both deceased); mother of Frank Klemencic Sr. (Georgia); sister of Joseph, John, Frank, Louis, Mary Tekavec (all deceased) and Amelia Kozina; grandmother of Cynthia Rhodes (Paul), Marsha, Meredith, and Richard II; great-grandmother of Ian Patterson and Alex R. Klemencic; and aunt to many.

Family received friends at the Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Ave. Funeral Friday, May 25 at 10 a.m. Interment All Souls Cemetery.

In Memory

Thanks to Eddie and Fran Adamic of Warren, Mich., who renewed their subscription plus enclosed a \$20.00 donation in memory of parents: Anton and Frances Adamic and Joseph and Mary Koshir.

In Memory

Thanks to Mary Wolf of Richmond Heights, Ohio who renewed her subscription plus added a \$20.00 donation in memory of Rudy Schmoltz and Frank Wolf.

In Loving Memory

Of Our Beloved
Mother, Grandmother,
and Great-Grandmother



Amelia Skerl

Oswald

9th Anniversary
Died June 1, 1992
Love's Greatest Gift
— Remembrance

Sadly missed by:
Daughter - Wilma
Son - Walter
and Family

In Loving Memory

Of Our Beloved
Mother, Mother-in-Law,
Grandmother,
Sister, Sister-in-Law, Aunt
and Friend



Sophie Falcone

(Nee Kosir)

She died June 1, 1996
Fifth Anniversary

*A silent thought, a secret
tear,
keeps her memory ever
dear.*

Sadly missed by:
Dr. Robert Falcone (son)
Dr. Anne Falcone
(daughter-in-law)
Melissa Falcone
(granddaughter)
Joseph Sojer (loving
companion)
Marie Koncar (sister) —
and family
Drago Kosir and Vera
(brother and sister-in-law)
and family in Slovenia
and other relatives in
America and Slovenia

Reduce Your Cholesterol

Exercise

Thirty minutes of aerobic exercise three or four times a week may be all you need to raise the level of beneficial HDL in your bloodstream.

Working out also helps control weight, lower blood pressure, and reduce stress. *Suggestions:* Brisk walking, running, swimming, cycling, dancing, jumping rope, skating, aerobics.

Change Fat in Meals

Following a low-fat, low-cholesterol diet can usually reduce your blood cholesterol by about 10 to 15 percent, thus lowering your risk of heart disease by 20 to 30 percent. Individual results will vary, depending on genetic makeup and former eating habits.

1. — **Reduce Saturated Fat**, which raises the level of harmful LDL, cholesterol in your blood (butter, whole milk, cheese, ice cream, red meat, palm oil, palm kernel oil, coconut oil, hydrogenated soybean and cottonseed oils).

Cut out meat products high in fat (hamburger, bacon, sausage).

Beware of foods that contain large amounts of hydrogenated vegetable oils, cocoa butter, coconut and palm oils, beef fat, or lard.

Remove skin from poultry, trim the fat around meat, and use lean beef, pork, or veal.

Prepare at least one meatless meal a week.

Donation

Thanks to Ivo Ravník of Oakland, CA who renewed his subscription plus enclosed a \$30.00 donation and a beautiful note in support of the Ameriška Domovina.

Donation

Thanks to Frank Grear of Hamden, OH who renewed his subscription plus added a \$20.00 donation.

Donation

Thanks to Andrew and Patricia Sims of Gates Mills, Oh who renewed their subscription plus added a \$20.00 donation.

Snack on pretzels, air-popped popcorn, and fruit instead of candy, nuts, and chips.

Drink skim or low-fat milk, and be aware that cream substitutes are made with tropical oils.

Eat low-fat cheese, such as part-skim mozzarella.

2. — **Reduce Cholesterol** (eggs, meats, butter, whole milk).

Cook with egg whites instead of whole eggs.

Avoid commercially prepared cookies, cakes, and pies.

Limit portion sizes of lean meat, fish, and poultry to no more than six ounces a day, or about the size of two decks of cards.

Eliminate organ meats (liver, brain, kidney) from your diet.

Eat more water-soluble fiber, such as oat bran, legumes, and fruit, which may help lower cholesterol levels when made part of a low-fat, low-cholesterol diet.

3. — **Eat Unsaturated Fats**. Polyunsaturates lower your total blood cholesterol level — both LDL and HDL (corn oil, sunflower seed oil, sunflower oil). Monounsaturates lower LDL levels but leave the beneficial HDL intact (olive oil, canola oil).

Cook and bake with vegetable oils such as canola, sunflower, corn, soybean, and olive.

Donation

Thanks to Rudy Sterk of Kirtland, Ohio who renewed his subscription plus added a \$20.00 donation.

Autumn in Vermont With Polka Gal Val

Join Val Pawlowski on a 5 day bus trip to Gray Ghost Inn in Vermont Oct. 12-16. Price is \$469 per person, double occupancy, \$559 for singles.

Included is a ride on Lake Whittingham, Hogback Mountain, Living History Museum, Adam's Farm, Shopping, Local Theater, Mary Meyer Toy Factory, Scott Covered Bridge, Townshend Dam, Hildene Estate of Robert Todd Lincoln (president's son), casino and resort.

Pickup at Euclid City Hall 7:30 a.m.

For reservations and more information call Val at (440) 286-1786.

Listen to Val Saturdays on WKTU 830 AM radio from 6 to 11 a.m.

IN LOVING MEMORY

OF OUR BELOVED FATHER, GRANDFATHER
GREAT-GRANDFATHER, AND GREAT-GREAT GRANDFATHER



MATT KASTELIC

WHO PASSED AWAY 51 YEARS AGO

THE 5th OF MAY, 1950

Your gentle face and patient smile
With great sadness we recall.
You had a kindly word for each,
And died beloved by all.

SADLY MISSED BY FAMILY

Al Koporc, Jr.

Piano Technician
(216) 481-1104

The Truth about Milan Kucan

Elizabeth Sullivan's PD article of May 13 and other publicity (PD, May 5 and May 14) about Milan Kucan, who was awarded an honorary doctorate by CSU on May 13, fail the test of informed reporting.

No one has ever mentioned the fact that Kucan is the most powerful communist in recent Slovenian history, as well as a frequent violator of human rights. Note that the communist party which Kucan promoted as a career communist for thirty years has never reached as much as seven percent of Slovenia's population. Yet such a tiny minority usurped nearly absolute power in politics, financial and economic affairs, education, jurisprudence, and secret police. Thus, to mention but one example, Slovenian judge Franc Miklavcic was sentenced to six years because of some politically incorrect notes he had written in his private diary. According to New York Times of Oct. 16, 1976, he was but one of "hundreds of dissidents who had been arrested in the last two years."

And what happened in March, 1994, when Kucan first visited America, allegedly (as also in May, 2001) to cut a ribbon in Pennsylvania? While he was being glorified at various parties and managed to charm good decent ladies by dancing with them, his nemesis, the prominent dissident, hero of Slovenian independence, and courageous fighter against political and economic corruption, Janez Jansa, was toppled as minister of defense by Kucan's communist successor parties on charges which were later declared by the courts as false and groundless. Kucan, a master of ideological and political cleansing who insisted that education should not be "neutral," but should firmly be rooted in Marxist (atheistic!) principles, and that writings of his fellow-students (expelled from school!) and, later, of scholars and journalists, should follow the dictates of the communist party, has to this very day refused to condemn communism and its many crimes and abuses.

Kucan allegedly "paved the way to Slovenia's democracy, multiparty system, and independence." Alas, nothing could be farther from the truth! The process of democratization had its most significant beginnings in the spring of 1988 when Jansa and three other dissidents were arrested on phony charges and were about to be tried by the Yugoslav military court. Spontaneously, one of the largest demonstrations in Slovenian history spilled into the streets and demanded an end to intolerable communist violations of human rights. This happened while Kucan was president of the League of Communists of Slovenia! Thus, the so-called Slovenian Spring Movement had been born, which, in 1988-89, gave birth to several democratic parties. In December, 1989, the Spring parties united into Demos, a democratic coalition against communism. Dr. Joze Pucnik who had languished for five years in communist prisons because of his dissident writings was elected president of Demos. In April, 1990, the Demos, under Pucnik, organized the first multiparty democratic elections and won the parliamentary victory. Lojze Peterle, the leader of Christian Democrats, became prime minister. On June 25, 1991, his government declared Slovenia's independence. As the lovely Alpine Slovenia was attacked by the Yugoslav communist army, dissident Jansa has proven himself a fearless and brilliant minister of defense and has become Slovenian national hero. Prime minister Peterle, a Christian Democrat and subsequently vice president of the European Association of Christian Democrats, was most instrumental in gaining support of European Christian Democrats, such as Germany's Kohl, as well as Vatican's early support. On Jan. 15, 1992, Slovenia was recognized as an independent nation by the European Union. By May 22, 1992, she was admitted to the United Nations.

True, the Slovenian communist delegation, under Kucan and Ribicic, left Belgrade and the Yugoslav League of Communists in late January, 1990, but this was after the establishment of the Spring parties and of their coalition Demos, which communists could no longer prevent, just as they could not prevent the impending collapse of communism. Unlike Vaclav Havel, Demos leaders have shown great benevolence toward communists and even refrained from prosecuting well known mass murderers, some of whom (e.g., Ivan Macek) had protected, and were later in turn protected by, Kucan. Slyly changing their party name into Reform, Associated List and sometimes Liberal Democratic parties, according to well-tested Marxist false flag strategy, and maintaining control over most mass media, managerial positions, and finances, the communists nurtured Kucan's cult of personality, systematically lionized him, while demonizing, "disqualifying and liquidating" (Kucan's terms!) his most threatening political and ideological opponents. Ascribing to communist boss Kucan the development of multiparty system is a travesty and comparing him with George Washington is blasphemy. Allow us to apologize to our American fellow-citizens who, like ourselves, adore Washington and reject communism as a system of oppressions and deceit.

Edward Gobetz

Dr. Gobetz is Professor Emeritus of Sociology, KSU, and Director of Slovenian Research Center of America.

In Hawaii with Admiral Zlatoper; interviewing President Milan Kučan

by TONY PETKOVSEK

It was a week to remember in my 40 years of broadcasting, an interview in Honolulu with former Admiral Ronald "Zap" Zlatoper, Commander-in-Chief of the Pacific Fleet and then in Cleveland with the President of Slovenia for the last 10 years, Milan Kučan.

I had just completed a successful polka cruise (April 29-May 9) with some 300 travelers from some 15 states accompanied by three bands: Gary Seibert of California; Joe Fedorchak of Youngstown; Adam Barthalt of New York; plus accordionist Jim Ehrlich of Colorado. A great time was really had by all and among the "guest" accordionists was the excellent Frank Rote of California who played his collectors "Mikus" button box.

I had arranged a reunion with Admiral Zlatoper to take place on Wednesday, May 9 in Hawaii's capital. We were old school chums at St. Joseph High School in the 1950s and in fact were in the concert and marching band, too. It turns out the Petkovsek's and Zlatoper's were indirectly related through the marriage of his aunt Emma and my uncle Stanley.

Looking in excellent shape as we both are embarking on the big "60," it turned out Ron is a trustee for the Estate of James Campbell, a large real estate holding company on the island of Oahu. He drove me to the "quiet" side of the island and in the course of our travels on the Hawaiian freeways, we saw many pineapple and sugar cane fields. It turns out this other end is in stark contrast to the bustling Honolulu, as non-commercial and quite serene.

Among the many highlights was to visit Zlatoper's former naval headquarters which at one time was Chester Nimitz's base of operation. As commander-in-chief of the Pacific, Ron was in charge for almost three years and was in command during the 50th anniversary of the attack on Pearl Harbor as well as helped host the 4-day visit of former President Clinton who came with wife and daughter.

Proud of his Slovenian heritage, Zlatoper made it a special point to say his name translates to "Golden Quill." This remarkable naval career man served in Vietnam as a navy carrier pilot - as flight

instructor and commander of a squadron; was military assistant to the Secretary of Defense; became an admiral as a battle commander in Desert Storm; later was Chief of Personnel prior to serving as the Commander-in-Chief of the entire Pacific region.

During the course of our 6 to 7 hour visit, he drove me through the entire Pearl Harbor area and on Ford Island where the \$140 million dollar movie had just been filmed and now recently premiered. We saw the former submarine monuments of WWII and the present active subs including the news-making "Greenville," which had the unfortunate collision at sea with the Japanese fishing boat.

His dad, Joseph Zlatoper, passed away in December, and his mom, Ann, resides in Moreland Hills. Both have been active in our local community. Ron lives with his wife, Barry, in the Honolulu area and have two children who have developed their own careers, a medical doctor daughter in Atlanta and an ad executive son in San Francisco.

It was a Hawaii visit I'll always remember of the 15 visits I've made there. It was my first Kollander cruise to our 50th state plus the truly great reunion with a "golden guy" who really has lived up to his Slovenian namesake.

Immediately upon my return to Cleveland, who would think I'd be called by Slovene Consul General Tone Gogala, who had arranged a special half-hour private visit for a radio interview, with the visiting Slovenian President, Milan Kučan.

Because of the importance and length of the topics covered and discussed including his "politics," his future after serving two elected terms, his receiving an honorary degree from Cleveland State (University), and of course, Slovenia's 10 years of independence under his leadership, I will follow up with a separate written article in the very near future.

Tony Petkovsek's radio program has been broadcast daily in Cleveland since 1961 and is currently on WELW-1330 AM from 3 until 5 p.m. Monday thru Friday, and Saturday noon until 2 p.m., Eastern Daylight Savings Time. The show can now be heard on the Internet, even in Hawaii, at www.welw.com

Klub Ljubljana News

Congratulations to Stanley and Jennie Laurich who celebrated their 65th anniversary. Best wishes for many more!

Sending Get Well Wishes to John and Cathy Vicic, Tony Zazar, Domenic Cekada, Frank Skoda and Julie Sadar.

At the June 26 meeting we will have a speaker. Hope to see you there.

--Steffie Segulin

Michael Koncilja Graduates

Michael Koncilja graduated from North Carolina University of Charlottesville.

He is the son of Mr. and Mrs. Victor Koncilja, Jr., of Solon, Ohio. His paternal grandparents are Mr. and Mrs. Victor Koncilja, Sr., of Willoughby Hills, Ohio.

Michael holds a Bachelor of Arts Degree in Political Science.

We extend our congratulations and best wishes to Michael Koncilja, A.B., and much success in his chosen field.

--Joe Zelle

It's Cool To Be Slovenian

Amanda Koporc graduates

Amanda Koporc is a recent graduate from Collinwood High School with high honors.

Amanda is the daughter of Mr. and Mrs. Albert Koporc, Jr.

Ms. Koporc was named Science Student of the Year. Furthermore, she placed on the High Honor Roll all four years! Therefore it was no surprise that she received the Presidential Scholarship to Cleveland State University. The scholarship provides tuition and all books. Amanda says she plans to major in nursing.

Our bright honor student is the granddaughter of Mr. and Mrs. Albert Koporc Sr., of Bratenahl, Ohio.

Congratulations to all!

Happy Birthday to SHA Residents

Happy Birthday to the following residents of the Slovene Home for the Aged who were born in the month of June:

6-03 - Zora Bucar, 73, born in Cleveland.

6-03 - Mary Kushlan, 95, born in Cleveland

6-06 - John Blatnik, 95, born in Slovenia

6-07 - Antoinette Gerbec, 91, born in Cleveland

6-08 - John Deskar, 78, born in Slovenia

6-11 - Joseph Whalen, 88, born in Cleveland

6-13 - Josephine Antonin, 89, born in Cleveland

6-15 - Vida Habjan, 88, born in Cleveland

6-22 - Anna Lapash, 90, born in Slovenia

6-26 - Rose Urbancic, 84, born in Standard, IL

6-29 - Andrew Zupanc, 83, born in Cleveland

6-30 - Mary Davis, 99, born in Pittsburgh.

St. Mary Seniors Meeting

St. Mary's (Collinwood) Seniors will hold their monthly meeting on Tuesday, June 5th at 1:30 p.m. in St. Mary's School Auditorium.

W. MAIER

DOORS

UNLIMITED

Garage door repair and replacement. Entrance and storm doors. Door openers and electrical repairs.

Call (Slovenian) Walter Majer at 216 - 732-7100.

Emergency pager: 216-506-8224.



– Vesti iz Slovenije –

Načrtovanje srečanja Bush-Putin teče naprej – Mnoge podrobnosti še neznane – Putin naj bi ostal nekaj časa v Sloveniji

Gostitelja srečanja predsednika Georgea Busha in Vladimirja Putina, srečanje bo sicer v soboto, 16. junija, bosta predsednik Slovenije Milan Kučan in premier Janez Drnovšek, organizacijski odbor za srečanje pa vodi notranji minister Rado Bohinc. Po obisku ameriških in ruskih strokovnjakov ta teden bo odločeno, kje bo srečanje. Možnosti so Ljubljana, na Brdu, Strmolu ali Bledu. Drnovšek pričakuje dvostranska srečanja z obema predsednikoma, verjetno tudi Kučan.

Baje je možnost, da bo ruski predsednik ostal nekaj časa v Sloveniji po srečanju z Bushom. Na Bovškem so se pač oglasili ruski predstavniki in si ogledali Kanin oz. tamkajšnja smučišča – Putin je menda vnet smučar. Edino, kar je povedal direktor bovškega Alpskega turističnega centra Kanin Aleš Uršič, je bilo: "Prišli so in odšli. Povedali niso nič omembe vrednega. Ne bi bilo slabo, če bi Putin Kanin res obiskal."

Slovenija naj bi dobila od skupnega premoženja nekdanje SFRJ kakih 160 milijonov dolarjev in 14 veleposlaništev

Na Dunaju so pretekli teden naslednice nekdanje Jugoslavije parafirali okvirni sporazum o delitvi premoženja in obveznosti te države. Sedaj morajo parlamenti vseh naslednic sporazum ratificirati. Po tem dokumentu naj bi Slovenija dobila 16 odstotkov deviznih rezerve nekdanje SFRJ. Nekoč so znašale te rezerve 6 milijard dolarjev, danes jih je pa le za milijardo. Tako bi Sloveniji pripadala vsota 160 milijonov.

Med premoženjem nekdanje SFRJ so bila tudi veleposlaništva in druge nepremičnine. Od približno stotih nekdanjih veleposlaništev SFRJ naj bi jih Slovenija dobila 14, a od teh naj bi bilo tudi veleposlaništvo v Washingtonu, D.C. Pričakovati pa je številne zaplete, predno bo sporazum ali ratificiran od vseh naslednic ali bodo vsi člani izpolnjeni.

Mitja Meršol imenovan za nadaljnjih pet let odgovornega urednika dnevnika Delo

Včeraj je nadzorni svet delniške družbe Delo imenoval novo upravo podjetja in novega odgovornega urednika časopisa Delo. To funkcijo bo še pet let opravljal dosednji urednik Mitja Meršol, v preteklosti več let dopisnik tega lista iz New Yorka. Nadzorni svet je imenoval novega predsednika uprave, kajti je v ponedeljek odstopil dosednji. Tit Doberšek. Naslednik je njegov dosednji namestnik, Jure Apih.

Amnesty International prvič kritična do Slovenije radi kršenja človekovih pravic

Izšlo je 302 strani dolgo poročilo Amnesty International, ki obravnava kršenje človekovih pravic v vseh državah sveta. Letos je bila prvič uvrščena tudi Slovenija. Opozivalci AI so v zadnjem letu poročali o primerih policijskega slabega ravnanja in nasilja, razmere v centrih za begunce in tiskalce azila so se jim zdele neustrezne, citirali so primer ponižujočega ravnanja. Policija naj bi v določenih primerih pretirano rabila silo nad priporniki, posebej z Romi. Uradnega odgovora na trditve v poročilu še ni, mediji v Sloveniji so o nekaterih primerih poročali, ko je do njih prišlo.

Iz Clevelanda in okolice

Otvoritveni piknik SP—

To nedeljo popoldne ste vabljeni na Slovensko pristavo na njen otvoritveni piknik za letošnjo sezono. Igrali bodo Veseli godci.

Piknik Slovenske šole—

Slovenska šola pri Mariji Vnebovzeti vabi na svoj letni piknik, ki bo v nedeljo, 10. junija, na Slovenski pristavi. Ob pol enih oz. 12.30 bo sv. maša, sledilo bo kosilo, godba in igre za otroke. Vsi lepo vabljeni!

Nove članice—

Ravno danes bodo v Oltarno društvo sv. Vida ob koncu tedenskih molitev sprejete naslednje faranke: Antonia Bergant, Evelyn Buncic, Albina Cendol, Michelle Ilc, Antonia Kodrich, Ann Marie Luzar, Helen Morell, Blažena Rihtar, Terezija Zitnik in Helen Zak. Društvo bo imelo svojo mesečno mašo in sv. obhajilo prihodnjo nedeljo ob 10.30 dop. Sledil bo sestanek v cerkveni dvorani.

Naše počitnice—

Naš list bo izhajal vsaki četrtek v juniju, torej 7., 14., 21. in 28. junija, ne pa prvega četrтка v juliju, torej 5. julija. Dopisniki in drugi, ki bi želeli tisti čas kaj objaviti, naj to upoštevajo.

Novi grobovi

Jeanne M. Cermelj

Dne 23. maja je umrla Jeanne M. Cermelj, rojena Seiple, vdova po Rudolphu, mati Janet Mansell, Joanne Newman, Dale-a in že pok. Rudolpha, stara mati in prastara mati, sestra Richarda, Elizabeth Bruch, Rite Carroll ter že pok. Alfreda, Janet Robinson in Bernadine Kos. Pogreb je bil 26. maja s sv. mašo v cerkvi sv. Felicite in pokopom na pokopališču Mentor.

Anne Legan

Dne 26. maja je umrla 85 let stara Anne Legan iz Euclida, rojena Petan, vdova po Clarenceu, mati Toni Laurenson, Jeffa in že pok. Grega, 2-krat stara mati, 3-krat prastara mati, sestra Agnes Johnson in Fred-a Karaba. Pogreb je bil 28. maja, truplo je bilo upepeljeno. (dalje na str. 16)

Spominska proslava—

V soboto in nedeljo, 16. in 17. julija, bo na Slovenski pristavi spominska svečanost ob 56-letnici konca 2. svetovne vojne, in na spomin po vojni pomorjenih domobrancev. V soboto bodo molitve pri kapelici in nato prižiganje kresa. V nedeljo bo ob 12. uri opoldan maša pri Spominski kapelici. Pridite v narodni noši, da bo spomin na pomorjene še bolj poudarjen. Gospodinje so lepo naprošene za domače pecivo.

Krofi in rezanci—

Oltarno društvo pri sv. Vidu bo imelo prodajo krofov in rezancev v soboto, 9. junija, v društveni sobi avditorija, ob običajnem času. Pridite in kupite!

25 let duhovništva—

To soboto in nedeljo bo praznoval svoj 25-letnico mašniškega posvečenja č.g. Peter M. Mihalic, župnik fare sv. Antona Padovanskega na 315 Fifth St. v Fairport Harborju. Po vsaki maši oba dni bo v cerkveni dvorani sprejem. Čestitamo!

Oddaja v Milwaukeeju—

Ga. Isabelle Kralj, Milwaukee, Wis., je poklonila \$70 v podporo našemu listu, v spomin njenih pokojnih staršev Vladislava in Isabelle Kralj. V prijaznem pismu je sporočila, da nadaljuje z radio oddajo v Milwaukeeju, ki sta jo pričela starša, oddaja je na javni radio postaji WYMS in je celotno v slovenščini z izjemo dvojezičnih oglasov. Ga. Kraljeva je plesalka-baletka in vodi svojo skupino Milwaukee Dance Theatre, sama igra, režira in uči ples, plesala je tudi v ljubljanskem baletu. Po vrnitvi v Ameriko se je usmerila v bolj moderne plesne na Univerzi Wisconsin-Milwaukee, kjer se ukvarja predvsem z "multi-disciplinary theatre/dance". Hvala za pismo in podporo!

Spominska darova—

Ga. Mary Taucher, Maple Hts., O., je darovala \$20, v spomin moža Johna. Dr. Sonja Glavina, Beachwood, O., je darovala \$50, v spomin Vide Sfiligoj. Hvala!



Fotografija je bila posneta na 7. kongresu Socialdemokratske stranke Slovenije, ki je bil 19. maja v Celju. Na njem je bil tretjič zapored za predsednika izvoljen Janez Janša, levo zgoraj. Skoro edini Janšev kritik na kongresu je bil dosednji podpredsednik stranke Ivo Hvalica, desno zgoraj, ki je bil Janši očital razne nepravilnosti pri vodenju SDS. V odgovor je Janša priporočil delegatom, naj za Hvalico ne glasujejo za mesto člana strankinega izvršilnega odbora. Delegati so z Janšo v veliki večini soglašali. Hvalica je po neuspehu na kongresu iz stranke izstopil, zopet pa Janšo močno kritiziral.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor
Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:

Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:

\$30 letno za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)
Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 letno (v ZD valuti)
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent currency
Slovenia: \$160 per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly for \$30 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 22

May 31, 2001

JANEZ POVŠE

Povejmo na glas

Širitev Evrope je neizbežna

Od volitev v Italiji še ni minilo teden dni, ko je Silvio Berlusconi še razgibal domačo in tujo javnost. Podčrtal je upravičeno previdnost pri širitvi Evropske zveze na vzhod ter opozoril, da ima podobne pomisleke tudi marsikatera druga članica. Slovenija se je na omenjene besede odzvala modro in zadržano, burneje je bilo na Tržaškem. V vsakem primeru je Berlusconi odprl resen problem, ker pač v Evropski zvezi vsaj na tistem obstaja razpotje prav v odnosu na njeno širitev.

V zadnjem času je bilo nekajkrat slišati glasove, naj bi evropska širitev potekala počasneje, kot je bilo načrtovano. Sedaj utegne po zmagi Berlusconi v Evropi zavladati izrazito drugačno ravnotežje, saj ne smemo pozabiti, da sodi Italija med štiri največje države stare celine in njen vpliv ni in ne bo majhen. Pomisleki zoper širitev se torej z italijanskim prispevkom lahko bistveno poglobijo, ob čemer si upamo trditi, da bi bilo dosti boljše, ko bi prevladala širitev, in to brez prevelikih zavlačevanj. Močno se namreč dozdeva, da širitev ne pomeni zgolj nekaj zunanega, pač pa da bistveno sooblikuje tudi notranjo podobo zveze evropskih držav. Če pustimo ob strani Haiderjevo željo po omejitvi nove Evrope na prostor zahodnega bloka in torej izključitev povojnega vzhodnega bloka, potem je osrednji pomislek Bruslja zoper širitev ekonomsko obarvan. Prevedeno v razumljiv jezik: države nekdanjega vzhodnega bloka naj bi bile še vedno ekonomsko prešibke in zato novi Evropi v breme.

Na videz je tovrstno stališče povsem drugačno od Haiderjevega, v resnici so posledice obeh stališč povsem iste. Nastajanje nove Evrope je na ta način pogojeno izključno z ekonomskim izračunom. Širitev se naj ne bi izplačala, ker ne prinaša finančnih koristi. Tu pa smo že pri grobi potrošniški logiki, ki v vsem išče le dobiček. Razpotje je torej sledeče: ali si bo Evropa izbrala tisto svojo podobo, ki živi le za zagotovljen dobiček, ali pa se bo odločila za podobo kulture in solidarnosti, kar po svojem izvoru je. Prva izbira ima seveda ameriški pridih, druga je v globljem smislu evropska. Izhajanje iz ekonomske računice kot osrednjega izhodišča nujno spreminja Evropo v šibkejšo varianto Združenih držav Amerike, opredelitev za politiko kulture in solidarnosti pa Evropo potrjuje kot izviren in celo vodilen del razvitega sveta.

Zato je vprašanje širitve ključno prav za značaj celotne nove Evrope. Zaobjetje vseh držav stare celine je tista vizija,



TRIGLAVSKI PARK, MILWAUKEE, 20. MAJA 2001 – Otroci in Lizi Gordon na materinski dan prireditve v Triglavskem parku.

– Triglavske novice –

Je že nekaj časa odkar smo se ogasili iz Triglavskega parka. Krivo je vreme, ki se spreminja tako hitro in s takimi poskoki, da res ne veš ali je že pomlad ali poletje, ali se bliža jesen.

Tradicija je, da se v Parku srečamo na Belo nedeljo. Ne letos! Mraz in hudi viharji so nas držali doma – za pečjo – kot smo včasih rekli. Le par junakov je praznovalo "ta malo veliko noč" na Parku. Naslednjo nedeljo je bila zopet "pomlad" in nas je bilo na balinišču kar precej, seveda starih članov, zvestih balinarjev. Po dveh igrah so tudi ti omagali in so ugotovili, da smo se čez zimo res vsi postarali. Vse drugače je bilo za mladino! Vse je tekalo in se zabavalo s kolesi in košarko.

Prišel je Triglavski materinski dan. Vreme je bilo kar razveseljivo in udeležba tudi zelo dobra. Vse mame in stare mame in seveda očetje – vse je bilo tam.

Začeli smo s sestankom, da smo potrdili vse datume za piknike in vse, kar je v zvezi s pikniki. Sledila je proslava. Otroci so prišli v dvorano z nageljčki in jih postavili v vaze pri Marijinem kipu. Deklice so okronale Marijo in vsi smo zapeli "Spet kliče nas venčani maj". Gospod Menčak je zmolil litanije, mi pa smo mu odpevali, tako kot v cerkvi.

Program za otroke je pripravila Lizi Gordon. V slovenščini in angleščini so deklamirali ljubke pesmice v čast materam in še posebej starim mamam. Nastopili so tudi otroci iz drugih držav.

brez katere Evropa v polnem pomenu besede sploh ne more nastati. In v kolikor se tega zavedamo, bi morali storiti vse, da bi vse možne pomisleke v zvezi s širitvijo kar najhitreje odpravili, ne pa da jim dajemo preveliko in s tem tudi vsesplošno zaviralno težo.

pali so Kathy, Becky in Jimmy Kaye, Michelle in Christina Mejač, Kathy Gordon in Mark Frohna.

Otroci so tudi zapeli, Kathy Kaye je zaigrala dve pesmi na violino, Kristina Mejač pa dve na klavir. Za konec pa je Helenca Frohna prečitala prav imeniten sestavek, ki prikaže, kako se otroški pogled na starše menja, ko z leti odrasčajo. Ko so majhni, je mamica vse: ljubezen, resnica in modrost. Ko so najstniki, pa mama kar naenkrat ne ve ničesar in je najbolj zaostalo bitje na svetu. Potem pa otroci pridejo v leta in zadeva se kar naenkrat spet spremeni: mama je le marsikaj vedela, o marsičem se da z njo pogovoriti, če seveda ni že prepozno! In tako gre življenje naprej in se ponavlja iz generacije v generacijo.

Poleg materinskega dneva smo se spomnili tudi dveh naših članov, ki sta oba obhajala rojstne dneve: Franjo in Minka Mejač. Zapali smo jimia, posebno pa še Minki, ki je obhajala 80. rojstni dan. Minka je bila rojena pri Devici Mariji v Polju. Meščansko šolo je obiskovala pri Uršulinah, potem pa je končala tudi trgovsko šolo v Ljubljani.

Od svojih mladih let je bila cerkvena pevka, tako doma in še danes pri Sv. Janezu v Milwaukeeju. Franjota je srečala že doma med vojno, poročila pa sta se v špitalskem taborišču. Tam je Minka delala v ambulanti, in tam je merila vročino in tehtala naše otroke.

Ko je bilo ustanovljeno

društvo Triglav in se je začel naš Park, ni Minka nikoli držala križem rok. Prijela je za vsako delo, tudi za lopato, grablje in metlo. Leta in leta je delala klobase za piknike, pomagala v kuhinji, pomivala in barvala mize, skrbela, da je bilo za piknike vse lepo in skrbno pripravljeno.

Draga Minka, lahko bi še naštevale, kaj si vse naredila za lepoto Parka! Bog Ti daj zdravje, da boš še vnaprej sadila rožce po triglavskih gredicah in prepevala Bogu v čast pri triglavskih mašah. Bog Te živi!

Za Triglav,
MK

Pomladansko cvetje...

CLEVELAND, O. - Vse se je že prebudilo po pašnikih in gozdovih. Cvetlice so krasile polja, gozdovi pa so dobili novo odejo. Po kmetskih hišah so bili že postavljeni na oknih nasadi nageljnov.

Tako je bilo tudi leta 1945. Po vaseh in po cestah v Ljubljani si videl ljudi, ki so bili veselega obraza, kajti takrat je že bil namig, da bo kmalu konec vojne. Vse je nestrpno čakalo, da bo vse to minilo in zopet bomo vstopili v mirno življenje. Prazniki velike noči so bili že za nami. Zvonovi so se oglašali. Veselje je bilo na obrazih in v notranjosti ljudi.

Toda glej! Mesec maj je bil. Po ljubljanskih cestah si videl na kmetskih vozovih s konjsko vprego ljudi, ki so zapustili dom in imeli s seboj to, kar je bilo najnujnejše. Odšli so, ker so videli, kaj se dogaja po vaseh, da prihajajo ljudje iz gozda in odstranjujejo ljudi, ki se ne strinjajo z njihovim sleparskim mišljenjem.

Tako so se tudi umaknili iz krajev domobranci, kjer so bile postojanke. Odšli so, ker je bil ukaz od Narodnega odbora. Kaj se je zgodilo ta čas tam v Vetriju je nekaj, kar človek ne more doumeti.

Angleške vojaške sile, ki so imele zasedeno to ozemlje, so na tako krut način z lažjo odpeljali domobrance ne v Italijo, kakor jim je bilo rečeno, ampak v takratno Jugoslavijo.

Tam je bil vzpostavljen sistem čudne svobode. Saj je sam najvišji nosilec te demagogije rekel na balkonu univerzitetnega poslopja na tedanjem Kongresnem

(dalje na str. 11)

Novi glas, 24. V. 2001

PAVLE BORŠTNIK

Perry, Ohio

Rev. Ivan Lavrih v bolnišnici

Jaz, čas in zgodovina

Ljubljanska *Nova revija*, ob katere rojevanju se je pričela majati komunistična struktura v Sloveniji, nadaljuje svoje poslanstvo na način, na katerega bi bil lahko ponosen vsak kulturni narod. Res so nekatere številke tako "filozofsko definirane", da povprečen bralec zaide pri branju v neznane vode in zgodbe o ljudeh z vseh vetrov, od časa do časa pa uredništvo pride na dan z delom, ki pomeni pravi triumf umskega ustvarjanja in absoluten mejnik v razvoju našega naroda.

To velja za usodno 57. številko, ki je sprožila proces slovenskega osamosvajanja, pa za (menda 135.) številko, ki je obravnavala problematiko slovenske države, za 206. številko, tj. "Sproščena Slovenija", in zdaj za trojno številko 225., 226. in 227., za katero je eseje prispevalo več kot 60 avtorjev.

Vmes v tej trojni številki so uvrščeni avtoportreti in kratke biografije slovenskih umetniških ustvarjalcev, od portreta stiškega "skriptorja" meniha Engilberta, ki se je upodobil na stiškem rokopisu iz 12. stoletja, do mladega, leta 1962 rojenega, slikarja Aleksija Kobala.

Zbornik obsega 704 strani in je edinstvena zbirka premišljevanj na temo: *Jaz, čas in zgodovina*. Avtorji so imeli na voljo, da si to nalogo predstavljajo po lastnem preudarku in pišejo bodisi o lastnem "jazu", bodisi o "času", bodisi o "zgodovini". Da se je zvrstila skoraj neverjetna vrsta mnenj in pričevanj, ni treba poudarjati. Da je o taki zbirki težko zapisati kratko analizo ali celo oceno, tudi ne.

V današnjem slovenskem trenutku predstavlja krog *Nove revije* najboljše, če že ne edino upanje, da se bo ta naša draga Slovenija sploh kdaj izkopala iz goščave pol-demokracije, zakrnelega totalitarizma in primitivne, brezobzirne ekonomske sebičnosti.

V zbirki ni enega samega prispevka, ki bi brezpogojno zagovarjal sedanji položaj Slovenije. Gre za nad vse kritične poglede na ta "trenutek", čeprav je istočasno tudi značilno, da ne sodeluje nihče iz politične emigracije, razen morda dr. Ljubo Sirc, ki pa pripada drugi generaciji emigracije. Sodeluje tudi en sam duhovnik, mariborski pomožni škof dr. Stres, močno pa so zastopani "praktični" katoličani.

Zapisani so ostri pogledi in tragični spomini na eno-

umje – v katerem so bili avtorji po večini rojeni – in pa spoznanja, ki so jih doživljali ob postopnem odkrivanju slovenske resničnosti.

Urednik **Niko Grafenauer** je povabljenim postavil vrsto vprašanj, s prošnjo, da nanja odgovorijo. Sam pravi, da so to "vprašanja, s katerimi se vsak dan srečuje tudi sam. Ne zaobsegajo pa vsega tistega, kar dilematično vznemirja vsakogar od nas. Verjamem pa, da so lahko spodbuda k samopremisleku, ki nas

POMLADANSKO CVETJE...

(nadaljevanje s str. 10)

trgu sledeče: "Ti ne bodo več gledali naših planin, če jih pa bodo, pa ne za dolgo časa."

Spomini gredo nazaj na vas, kjer smo preživeli mladost in pasli krave tam v Dobravi. Delali smo iz vrb piščalke, da je odmevalo po vasi tja do griča, kjer je bila postavljena cerkev sv. Lovrenca. Sedeli smo ob ognju – pesem tihih sanj, kajti vsakdo je našel mir, toda nihče ni mislil, da se bo v nekaj letih poslovil od tu.

Letos po Spominska proslava na Slovenski pristavi v soboto in nedeljo, 16. in 17. junija. Pri kapelici bo v soboto molitev in nato prižiganje kresa. V nedeljo bo ob 12. uri (opoldan) mašno opravilo. Daroval jo bo č.g. župnik Franci Kosem. Po maši bo kosilo. Prosimo, pridite v narodni noši, da bo še bolj poudarjen in skrivnosten spomin na naše padle. Ti počivajo v temnih gozdovih Kočevskega Roga, v Teharjih in drugih krajih širom Slovenije. Počastimo spomin na njih in se udeležimo te svečanosti. Mi tu uživamo blagostanje in svobodo – oni pa so dali svoj mlad življenje za domovino pod geslom: Bog, Narod, Domovina.

Tabor DSPB – S. V.

kot intelektualce razločevalno povezuje med sabo."

Preveč je odgovorov, da bi se lahko ustavili ob vsakem. Sledijo si po abecednem redu in nekateri se dotikajo tudi naše, emigrantske problematike in travme.

Viktor Blažič, ki pogosto posega v to problematiko, se je dotika v zvezi z Edvardom Kocbekom. Čudi se njegovemu "čarobnemu literarnemu daru" in dejstvu, da je Kocbek kljub vsemu zavrnil "prestop iz svobodnega, stvarniškega duha v disciplinsko kletko vsiljenega enoličja".

Še bolj se Blažič približa emigrantski problematiki z opisom rojevanja Svetovnega slovenskega kongresa v Ljubljani, prav v trenutku "zveznega" napada na Slovenijo. Prišteva se med ustanovitelje tega kongresa in piše, da "smo se ukvarjali z mislijo, da bi vzpostavili nekakšen slovenski 'lobi' za primer, če bi bila Slovenija okupirana".

Zato pa bi jim bila potrebna pomoč – politične emigracije. Med pogovori v Ljubljani pa so spoznali, da je razlika med njimi in emigranti domala neverjetna. Emigrantom, pravi, se je ustavil čas in niso hoteli priznati, da je komunizem padel tudi in morda predvsem zaradi *notranjega* odpora v samih komunističnih državah.

Predstavniki slovenske emigracije naj bi takrat odklonili kakršnekoli koncesije "poraženim" komunistom in zahtevali popolno rehabilitacijo slovenskega domobranstva. Na tem, pravi Blažič, se je zamisel Svetovnega slovenskega kongresa razbila, čeravno je bil kasneje le priklican v življenje, vendar, tako Blažič, nadaljuje staro razcepljenost.

Podobno piše **France Bučar**, ki priznava, da ni mogoče obsojati ljudi samo zato, ker jih je zajel "tok, proti kateremu so bili v resnici brez moči".

"Nemoč" je sicer fizičen pojem, pa vendar vsebuje tudi določeno duhovnost, ki se skuša tej nemoči upreti. **Kajetan Gantar** to izpričuje v svojem doživetju med služenjem Titove vojske. Imeli so kapetana, ki se je rad "tovariško" pogovoril z navadnimi vojaki. Nekoč jim je govoril o svojih najtežjih trenutkih med vojno,

CLEVELAND, O. – Obveščeni smo bili, da je imel dobro poznani in priljubljeni Rev. Ivan Lavrih nesrečo in si zlomil kolk. Nahaja se v bolnišnici v mestu Wichita, Kansas. Njegovi številni prijatelji mu žele hitrega okrevanja. Vest posredovala g. Jamesu Debevцу s prošnjo za objavo v slovenskem delu ga. Tina Štepec.

Rev. Leopold Mihelich preminul

CLEVELAND, O. – Dne 25. maja, natanko ob 12.42 pop. mariborskega časa, je na domu svoje nečakinje v Mariboru umrl Rev. Leopold Mihelich. Umrl je v starosti 94 let in je bil duhovnik 68 let. Odpovedalo mu je srce, posledica katastrofalnega padca, ki ga je doletela na velikem četrtku in pri katerem si je zlomil vrat (C2 vertebra). Pogreb bo danes, 31. maja, s sv. mašo ob 3.15 pop. v mariborski cerkvi Marija, Mati Cerkve s pokopom na mariborskem pokopališču. Rev. Mihelich je mnoga leta služil slovenski župniji v Denverju, Colorado, informacije je g. Debevцу posredovala ga. Joann Birska, ki v mestu tudi živi.

Župnija sv. Marije Magdalene na Kapela nad Radenci Slovenija – dne 12. aprila 2001

Spoštovani bralci časopisa Ameriška Domovina!

Oglašamo se iz Slovenije, naše skupne domovine.

Najprej vsem lepe pozdrave.

Lansko leto so bili med Vami štirje pevci s spremljevalci iz našega kraja, Kapelski fantje ali Kapelski kvartet. Vrnili so se vsi nadvušeni in hvalili Vašo dobroto, ljubeznivost in gostoljubnost. Tudi oni so Vas gotovo razveseljevali z lepo slovensko pesmijo.

Že takrat se je naša župnija Kapela preko njih priporočala za sponzorstvo pri postavitvi orgel v naši farni cerkvi sv. Marije Magdalene. Orgle v naši cerkvi so zelo stare in popolnoma dotrajane. Zato je nujno, da poskrbimo za nove. Drugo leto bodo že postavljene. Zato te naše prošnje za finančno pomoč.

Kje je ta Kapela? – V vzhodni Sloveniji v bližini Prekmurja, blizu Madžarske in Avstrije, nad zdraviliščem Radenci. Župnija se razprostira na več hribov, ki so posajeni z vinogradi. Pridelamo kar dobro vinsko kapljico. Ko boste prihajali v Slovenijo, ste vsi obiskovalci dobrodošli na našem hribčku, kjer se bomo srečali, poklepetali in popili kozarček rujnega vinca.

V teh dneh so med nami Vaši krajani: g. Robert Rogan in Stephen Antalics. Že so nam izročili Vaše darove za naše orgle. Vsem darovalcem iskrena zahvala. Vsak dolar pride prav, saj bo končna cena precej visoka. Naša župnija je pa med manjšimi in bi ta denar težko sama zbrala.

Zato, ko se Vam za zbrano in poslano zahvalujemo, se še naprej obračamo na Vas in trkamo na Vaša dobra srca ter prosimo za Vaše sodelovanje. Za Vaše razumevanje in sodelovanje naj Vam Bog bogato poplača in obilo vrača.

Vse bralce tega Slovenskega časopisa pri Vas v Ameriki iskreno pozdravlja, želi vsem vsega dobrega, obilo Božjega blagoslova ter se še naprej priporoča Vam in še ostalim za Vaše darove za naše nove orgle v naši župnijski cerkvi

Vam hvaležni Tone HRIBERNIK, župnik

Ur. AD: V angleškem delu najdete pismo in prošnjo g. Richarda Rogana z dodatnimi podatki in pojasnili.

ko se je prijavil za streljanje vrnjenih ustašev in četnikov.

"Po deset in deset so jih gnali pred cevi naših mitraljezev in po deset in deset smo jih pokosili. Še danes jih živo vidim pred seboj: eni so kričali, drugi jokali, eni so molili k svojemu Bogu, drugi so preklinjali. Kolikokrat so mi tisti dan prekleli mater! Pa smo svoj posel dobro opravili. Še danes sem ponosen na to..."

"Sam sebi sem se tistega dne gabil," piše Gantar, in

ne razume, kako ga je mogel poslušati molče, brez komentarja.

Tisto večno vprašanje: Kako je mogoče!

In potem razmišlja o Titovi vojski, kako je razpadla še bolj sramotno od kraljeve.

"Ampak," pravi, "odločilna bitka se je odigrala že prej, v sferah duha, na literarnih večerih in diskusijah, med celonočnimi bedniji in molitvenimi urami (!), v 57. številki *Nove revije*..."

(dalje na str. 12)

Jaz, čas in zgodovina

(nadaljevanje s str. 11)

Problematiko tistih, "ki so ostali" čeprav so bili v srcu s tistimi, "ki so odšli", nakazuje Stane Granda, sin čevljarja iz Novega mesta, "stigmatiziran kot obrtnikov sin, kmet in katoličan, ki je redno in resno izpolnjeval verske obveznosti".

"Najbolj dejavni v tem poniževanju," piše Granda, so bili tisti, ki so nam bili še do včeraj enaki, zdaj pa je njihov oče nenadoma dobil "državno službo" in so postali "napredni", "naši", kar pomeni, da so nehal hoditi v cerkev in so iz nje začeli briti norce, vernike pa javno poniževati.

V odgovor vključuje tudi težko obtožbo: "Biti katoličan je v samostojni Sloveniji bistveno bolj obremenjujoče, kot v nekdanji državi. Naša drugarazrednost se v bistvu ni spremenila. Takrat nas vsaj uradno niso smeli žaliti. Danes lahko to v neomejenem obsegu počne vsak... Slovencem v preteklosti niso največ gorja storili tujci, ampak "nemški", "italijanski", jugoslovanski", "liberalni", "klerikalni", "napredni" – Slovenci...

Zanimiva je razlaga (opravičilo?), ki jo navaja Andrej Jemec za današnji položaj Slovenije:

"V tem prehodnem obdobju v marsikaterem pogledu do skrajnosti osiromašenih in oropanih moralnih načel, prihajajo do izraza vzorci iz preteklosti, ki onemogočajo hitrejši prehod narodovega življenja v dejansko bolj demokratičen vsakdanjik. Nekdanja skrajno ostra in povsem enostransko uresničevana i-

dejnopolitična praksa, ki je prevladovala na vseh področjih našega življenja, se na neki način sicer preoblikuje, zlasti v smislu liberalnejših družbenih oblik življenja. Toda ljudski rek 'navada je železna srajca' še kako velja za večino ravnanj, ki smo jim priča dan za dnem."

Pri vsem tem zavračanju in obsojanju vpliva komunistične filozofije na razvoj slovenskega naroda, je še posebej značilen pogled Borisa Pahorja, tržaškega slovenskega ustvarjalca:

"Doživljanje komunistične diktature je bilo po svoje bolj porazno od (nacistične in fašistične). Predvsem zato, ker je bilo bistveno skazeno ozračje svobode, potem zato, ker oblasti ni izvajal tujec, nazadnje pa še zato, ker je bila usoda naroda in z njim zamejstva odvisna od enostranskega ideološko-političnega načrtovanja. Ta tretja konsekvence je bila najpogubnejša, ker je režim zaradi svojega razrednega stališča pri nas (na Primorskem) nastopal družno z italijanskim elementom in tako načeljal homogenost ogroženega občestva; podoben razvoj je doživel slovenski živelj na Koroškem."

Ta razvoj je šel, po Pahorjevem mnenju, svojo usodno pot naprej, potem ko je zaradi "nezavzetosti drugih, prevzel vodstvo odporniškega duha slovenskega naroda komunistični element, kateremu je šlo za revolucijo in je zato s svojim eliminatorskim početjem izzval protinapad..."

Drug tržaški doprinos je izpod peresa pisatelja Alojza Rebule. On se spušča

v metafiziko in ocenjuje "slovenstvo" iz neke distance, čeprav dovolj kratke, da zazna vse še tako subtilne odtenke tega organizma. Porazna pa je njegova sodba o slovenski kulturi, odnosno o delu, ki ga opravljajo slovenski pisatelji.

"Na Slovenskem lahko leta pišeš kolumno v nekem tedniku, pa ne dobiš pisnih odzivov kolikor je prstov na obeh rokah. Slovensko javnost čutim kot nekaj omrtvelega, kar je verjetno rezultanta tako našega narodnega temperamenta, kakor petdesetletne politične zatolcenosti. Da ne govorim o knjigah, ki praktično padajo v brezodzivnost. Kljub temu pa čutim, da pero ostaja eden življenjskih smislov. Če drugi ne, berejo angeli..." Lepa tolažba.

Prispeval je tudi Dimitrij Rupel, zdaj zunanji minister Republike Slovenije, sicer tudi soustanovitelj Nove revije. Njegov prispevek morda ni povsem v skladu z ostalimi, vsebuje pa zelo značilno pripombo na račun "nepoznanosti" Slovenije. Zlasti v emigraciji pogosto slišimo glasove, da o Sloveniji "nihče nič ne ve". (Morda se bo to zdaj s sestankom Bush-Putim kaj spremenilo.) Rupel pa navaja pogovor z Martinom Steinom, bivšim direktorjem Kennedyjevega centra v Washingtonu.

"Pa brez zamere," pravi Feinstein, "ampak Američanu ni jasno, kaj naj bi počel v Sloveniji razen tega, da bi se sprehajal in dobro jedel..."

Dramatičen je doprinos pesnika Vena Tauferja. Njegovo družino je v polni meri zajel vihar leta 1942. Oče, terenec, naj bi zbiral denar za partizane, družina je bežala iz nemške cone v italijansko, in oče naj bi nekako pridržal nabrani denar. Ko so ga potem Nemci ubili in družina ga pokopala, je prišla "oblast" in zahtevala nabrani denar. Nikjer ga ni bilo. Če pa ga ni bilo nikjer, ga je torej moral imeti ubiti pri sebi: izkopali so partizani nesrečno truplo in mu preiskali žepe...!

Razstava Arhiva R Slovenije v počastitev državnega jubileja

Ljubljana (Delo fax, 25. maja) – Arhiv Republike Slovenije bo deseto obletnico slovenske državnosti zaznamoval skupaj z ministrstvom za kulturo in mestno občino Ljubljana z osrednjo državno arhivsko razstavo. Razstavo z naslovom *Od sanj do resničnosti* (Razvoj slovenske državnosti), ki so jo pripravili profesorji oddelka za zgodovino Filozofske fakultete v Ljubljani (Peter Štih, Vasko Simoniti, Stane Granda, Peter Vodopivec, Jurij Perovšek, Miroslav Stiplovšek, Božo Repe in France M. Dolinar, so odprli včeraj (tj. 24. maja, op. ur. AD) v Stanovski dvorani Ljubljanskega gradu, na ogled pa bo do 25. junija.

Razdeljena je na štiri dele: čas od prvega dokumentarnega zapisa o slovenski preteklosti (ustoličevanje koroških vojvod na Gosposvetskem polju do razpada Avstro-Ogrske monarhije po prvi svetovni vojni), obdobje Kraljevine Jugoslavije od pretrganja vezi z Avstro-Ogrsko monarhijo, obdobje druge Jugoslavije (poskus treh okupatorjev izbrisati Slovence iz politične zgodovine Evrope, ideja o priključitvi Primorske ...) ter proces osamosvajanja Slovenije.

Postavitev razstave je zasnovana kot časovni trak, na katerem skenirani dokumenti s podnapisi kronološko tečejo od začetka do danes, izbor originalnih dokumentov pa je razstavljen vzporedno ob steni. Razstavo spremlja bogato opremljen katalog.

J. Š. A.

Taufer tudi vidi neko simbolično povezavo med Trubarjevo Rašico, ki je v nekem smislu rojstni kraj slovenske literature in kulture, in Rašico nad Ljubljano, prvo vasjo, ki je zagorela med drugo svetovno vojno in oznanila "krvavo dobo" slovenske zgodovine.

Dane Zajc, pesnik, opisuje mladostna doživetja med revolucijo. Ko je bil kot partizanski kurir sprejet v SKOJ, se je eden navzočih partizanov bahal z bajonetom, s katerim je zabol nemško učiteljico v Moravčah.

"Ko sem to pripovedoval očetu," piše Zajc, "je rekel, da ga ne bo več na naše sestanke. In ga res ni bilo..."

Med zadnjimi (po abecedi) se oglašajo Ciril Zlobec, "partizansko" usmerjeni kulturnih. Tudi njega zanaša:

"Morda smo že sami sebi vsak dan manj razvidni, do nerazpoznavnosti potopljene v že kar kaotično razvijajočo se civilizacijo interneta, norih krav in še česa, da nam je vse težje ugotoviti, kje in kaj smo. Jaz, Čas, Zgodovina – so ti pojmi še koherentni s tistim, kar sem v njih slutil, ko so stopali vame kot iz zivalno vprašanje?"

Sodelujeta tudi dve ženski: Manca Košir, ki je ni sram ali strah priznati, da se je v zrelih letih odločila za – krst; in Ifigenija Zagoričnik, ta ki živi v Londonu, kjer lončari in pošilja v *Novo revijo* svoje elementarne, skoraj brutalno, včasih vulgarno neposredne "sprotnosti".

To je torej samo nekaj bežnih pripomb ob poplavi naravnost "izzivalnega" gradiva, ki ga vsebuje ta zbornik. Morda je njegova osnovna pomembnost najbolje izražena v Hoelderlinovih verzih, ki jih navaja Grafenauer:

Znamenje smo, nerazločljivo,

brez bolečine smo in skoraj

smo izgubili jezik v tujstvu...

Plamti prepri na nebu in mogočno

grejo meseci, tedaj se tudi morje

oglašajo in tokovi si morajo

iskati svojo pot...

Vsi sodelujoči bi zaslužili "častni doktorat".

V BLAG IN NEPOZABEN SPOMIN OB OBLETNICAH NAŠIH STARŠEV PETRA IN LOJZKE TRPIN



PETER umrl
28. februarja 1977



MAMA LOJZKA umrla
31. maja 1980

*Vrsto let je že minuo,
odkar pokriva zemlja Vajino gomilo.
Odšla sta od nas za vekomaj
in Bog Vama večni pokoj daj.*

Žalujoci: Dreu družina
in ostalo sorodstvo

Cleveland, Ohio, 31. maja 2001.

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

(216) 481-5277

Between Chardon Rd. & E. 222 St. in Euclid, Ohio

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
Cleveland, Ohio
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

Zgodilo se je v nedeljo, 13. maja. V clevelandskem časopisu *The Plain Dealer* je predsednik Slovenije Milan Kučan v pogovoru z novinarko Elizabetho Sullivan dejal, da je pol stoletja dovolj, da se na preteklost gleda kot na zgodovino.

Enakega mnenja sta bila že prejšnji dan mladi predsednik SNPJ, Slovenske narodno podporne jednote (Slovene national benefit society), Joseph Evanish in Evgen Kogovšek, predsednik KSKJ – Kranjske slovenske katoliške jednote (American Slovenian Catholic Union), ki sta se pridružila predsedniku Kučanu v Enan Valleyju v Pennsylvaniji, ko je prerezal trak in odprl prenovljeni center slovenske dediščine, v katerega bodo vzdali že pripravljeno ploščo s pomnikom na pomemben dogodek za slovensko izseljenstvo.

V nedeljo, 13. maja, na praznični materinski dan, je v velikanski športni dvorani CSU (Cleveland State University) predsednica univerze Claire Van

Ummersen imenovala slovenskega predsednika Milana Kučana za častnega doktorja. Poldrugi tisoč študentov v parterju (vsi v slovesnih oblačilih in čepicah s cofom), ki so čakali na podelitev diplom, in nekaj tisoč njihovih svojcev na tribunah je s ploskanjem pozdravilo gostujočega državnika, čeprav so drugače misleči Slovenci mednje razdelili letake z zgodovino njihovega pogleda na komunistično preteklost slovenskega predsednika.

Nasproti clevelandске univerze, na drugi strani ceste med pločnikom in zeleno tratico, so komunalni delavci postavili sestavljivo železno ograjo in za njo določili prostor protestnikom slovenskega rodu, ki so nasprotovali podelitvi častnega doktorata. Kot zanimivost zapišimo, da se je predsednik Slovenije odločil pristopiti k zbranim in se z njimi pogovoriti, toda ameriška varnostna služba ni tvegala zapleta, zato so mu demonstrante pokazali le skozi okno univerze.

Mirno in dostojno so protestniki razložili petim slovenskim novinarjem (Robertu Poredošu z STA, Andreju Brstovšku z Dnevnika, Ervinu Hladniku Milharčiču z Dela, Mateju Šurcu s TV Slovenija in zgoraj podpisane), zakaj se ne strinjajo z odločitvijo univerze, in to podkrepili z visoko dvignjeno slovensko zastavo, na katero so

“Kučan hotel med demonstrante”

To je naslov poročila, ki ga je pripravil za ljubljansko “Nedelo” z dne 20. maja novinar Aleksander Lucu, ki je tudi bil fotograf. Izvod lista je prispel v torek in je ponatisnjen v originalni obliki, le da je prvi stolpec zaradi širine drugače posredovan.

Ur. AD



Predsednik SNPJ Joseph Evanish in žena Judita sta v Pennsylvaniji z nageljni pričakala predsednika Milana Kučana.

obesili črn trak žalovanja, in s številnimi transparenti z zgovornimi napisi.

Glavni govorec je bil profesor sociologije Edward Gobetz (z njim je bila žena Milena), ki je direktor Slovenskega raziskovalnega središča. Ob njem so bili dr. Milan Pavlovčič, Jeseničan Srečo Felix Gasar, Tone Oblak, Ivan Hauptman, Branko Pogačnik ter še nekaj njihovih sorodnikov in somišljenikov, manj kot petdeset ljudi. Še živi komunizem, kraje, pranje denarja, primerjava Stalin, Tito, Milošević in Kučan,

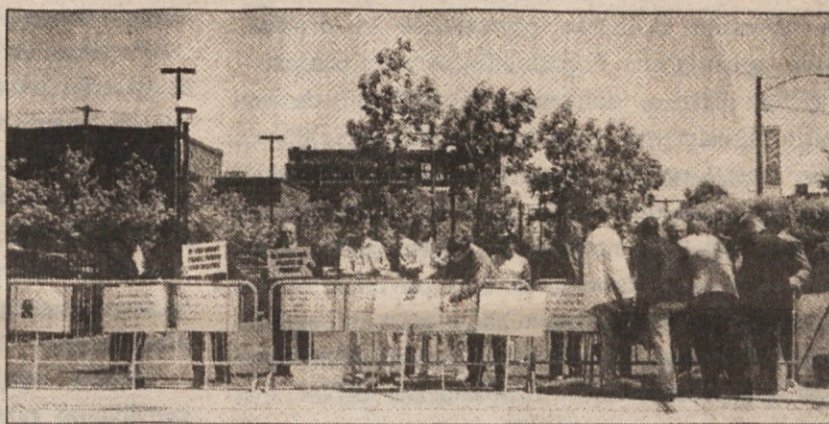
podkrepljeno s pozivom »Kučan, če hočete mir, delajte za pravico«. Takšna so bila najbolj pogosta sporočila. In fotografije Janeza Janše, ki ga Edward Gobetz in somišljeniki pričakujejo na svoji proslavi desetletnice slovenske neodvisnosti v začetku julija.

P. S.

Predsednik Slovenije Milan Kučan je po podelitvi častnega doktorata zagotovil, da pred njegovo ime ne bo treba zapisati dr.



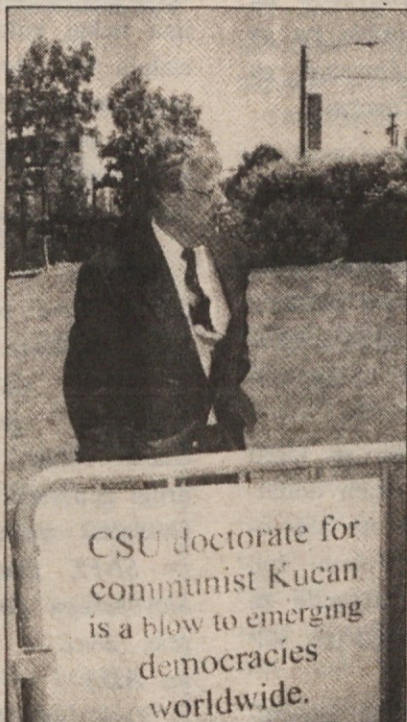
Aretacija Janeza Janše (Yansha na fotografiji) skupaj s tremi drugimi odpadniki pomladi 1988 je sprožila množičen upor proti komunističnemu režimu in njegovemu šefu Milanu Kučanu. Janša je postal tudi junak desetdnevne vojne za neodvisnost in najbolj neustrašen borec proti korupciji. Kučanovo maščevanje – Janšo je leta 1994 Kučanov klan kot obrambnega ministra odstavil z izmišljenimi obtožbami (ki jih je sodišče ovrglo), medtem ko je Kučan »rezal trakove« in »nedolžen« plesal z občudovanja vrednimi damami med svojim obiskom v Ameriki (op. avtorja – takrat je Slovenska narodno podporni jednota slavila devetdesetletnico ustanovitve). V medijih niso bile omenjene množične demonstracije in gladovne stavke v Sloveniji.



Za ograjo demonstranti, pred njo slovenski novinarji.



Profesor Edvard Gobetz in dr. Milan Pavlovčič.



Ivan Hauptman in napis: Doktorat CSU Milanu Kučanu je udarec prizadevanjem, da bi se demokracija širila po vsem svetu.



Visoko je dvignil Tone Oblak slovensko zastavo s črnim žalnim trakom.



Častni doktor CSU v slovesni opravi – predsednik Milan Kučan.

PREKO GENERALNEGA KONZULA REPUBLIKE SLOVENIJE V CLEVELANDU – Naprošeni za objavo:

Praznovanje 10. obletnice samostojnosti Republike Slovenije

Komisija Državnega zbora Republike Slovenije za odnose s Slovenci v zamejstvu in po svetu pripravlja, ob podpori predsednika državnega zbora g. Boruta Pahorja, srečanje Slovencev vsega sveta, tako slovenskih narodnih manjšin v sosednjih državah kot tudi drugih Slovencev, ki živijo v evropskih in izven evropskih državah. Srečanje bo sovpadalo s praznovanjem 10. obletnice samostojnosti Republike Slovenije, kar mu bo dalo še poseben pomen.

Namen je srečanje Slovencev iz vsega sveta z nami, ki smo v Sloveniji pristojni in odgovorni za razvoj države, v skladu s 5. členom Ustave Republike Slovenije pa tudi za sodelovanje z njimi. Le tako bomo lahko skupaj ugotovili, kakšne so možnosti na tem področju ter kako jih uresničiti. Poleg tega je 10. obletnica samostojnosti države tudi priložnost za razmislek o bodočnosti slovenskega naroda, katerega precejšen del ne živi v Sloveniji.

Srečanje bo v torek, 3. julija 2001, v prostorih Državnega zbora Republike Slovenije, od 10.00 do predvidoma 17.00 ure. Na srečanju bo sodeloval predsednik državnega zbora, prizadevamo pa si, da bi se našemu vabilu odzvali tudi aktualni predsednik vlade dr. Janez Drnovšek, predsednik prve slovenske vlade Lojze Peterle, minister za zunanje zadeve dr. Dimitrij Rupel, državna sekretarka Magdalena Tovornik ter drugi.

Prosim vas (Op. ur. AD: Pismo je naslovljeno originalno med drugimi na konzula g. Toneta Gogala v Clevelandu, kar naj upoštevate pri navodilih, ki sledijo sedaj), da o srečanju obvestite slovenske organizacije in društva na področju vaše pristojnosti. Pripadniki slovenske skupnosti, ki bodo v tem času v domovini, so vabljeni, da se srečanja udeležijo. Prosim vas za vašo pomoč in predloge, na kakšen način izbrati oziroma koga kot predstavnika slovenske skupnosti v posamezni državi povabiti, da predstavi položaj in problematiko Slovencev iz te države. Sami smo razmišljali, da bi iz vsake države govoril le po eden, v izjemnih primerih največ dva predstavnika, vendar je zaradi velikih razlik med državami to zelo težko določiti. Srečanja se lahko udeleži več predstavnikov iz posamezne države.

Pismo je poslal in podpisal poslanec Franc Pukšič, predsednik komisije parlamenta za odnose s Slovenci v zamejstvu in po svetu, sicer član SDS. Ako imate kakšne predloge v zvezi z zadevo, ste vabljeni, da pridete v stik s konzulom Gogalom, tel. 216-589-9220 oz. faks 216-589-9210

Urednik AD

Štipendije za poletno šolo slovenskega jezika v Ljubljani

Ur. AD: Sledi del pisma, ki je bilo naslovljeno na generalni konzulat RSlovenije v Clevelandu, poslala pa ga je državna sekretarka zunanjega ministrstva Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu Magdalena Tovornik:

Spoštovani,

tudi v letošnjih poletnih počitnicah bo Filozofska fakulteta v Ljubljani organizirala poletno šolo slovenskega jezika, ki bo potekala od 1. do 28. julija v Ljubljani. Udeleženci lahko izbirajo med dvo- ali štiritedenskim tečajem. Tečaj obsega 4 ali 6 ur dnevno, na njem poučujejo izkušeni lektorji z Univerze v Ljubljani. Udeleženci morajo biti stari najmanj 17 let.

Kot spodbuda za učenje slovenskega jezika je Urad RS za Slovence v zamejstvu in po svetu pripravljen dodatno (poleg Ministrstva za šolstvo, znanost in šport) zagotoviti 5 štipendij za dvotedensko udeležbo na Poletni šoli slovenskega jezika za Slovence iz ZDA ter 5 štipendij za slovenske udeležence iz Avstralije. Štipendija vključuje šolnino ter stroške bivanja.

Prosimo, da možne kandidate s tem seznanite (slovenske šole). Vsi zainteresirani naj ob prijavi navedejo: ime in priimek, rojstni datum, naslov, telefon, email. Prijave nam prosimo pošljite najpozneje do 10. junija.

Zopet: za vse dodatne informacije, kontaktirajte generalni konzulat v Clevelandu (številke zgoraj). Ur. AD.

SLOVENSTVO V ZDA...

Harmonika in rock and roll

Predsednik Milan Kučan je v Enon Valley v Pennsilvaniji odprl prenovljeno središče za slovensko dediščino največje organizacije Američanov slovenskega rodu SNPJ

Ur. AD: Članek, ki sledi, je bil objavljen že 14. maja v Delu, nisem ga dobil v Delo faksu, izvod lista je prispel šele v torek. Objavil ga je newyorški dopisnik Dela Ervin Hladnik Milharčič.

Cleveland – Slabe dve uri vožnje južno od Clevelanda je Enon Valley, najmanjša občina v državi Pennsilvanija. V njej stalno živijo samo trije prebivalci slovenskega rodu. Občina ni več kot počitniško naselje ob ribniku, kjer je v soboto (tj. 12. maja, op. ur. AD) predsednik Slovenije Milan Kučan odprl prenovljeno središče za slovensko dediščino društva SNPJ, največje organizacije Američanov s slovenskimi koreninami.

“Predmet iz naše zbirke, ki mu obiskovalci posvečajo največ pozornosti, je velik šolski stenski zemljevid, ki je prišel iz Slovenije,” je povedal Roger Evanish, direktor majhnega muzeja Slovenske narodne podpore jednote.

“Morda se zdi smešno, ker imamo razstavljenih več kot dva tisoč slovenskih knjig, nekaj odličnih slikarskih del Božidarja Jakca, narodne noše in veliko zbirko reprodukcij kozolcev. Vendar vsi pogledajo, kako je Slovenija sploh videti, in skrbno iščejo ime mesta ali vasi, od koder so prišli njihovi starši ali stari starši.”

SNPJ je predvsem zavarovalnica s 40.000 člani, ki ima nekaj kulturnih in socialnih vej. Med ameriškimi organizacijami Slovencev različnih političnih profilov in zgodovinskega ozadja je najbolj množična.

Slovenci, ki so se udeležili otvoritve, so bili predvsem Američani. “Naši starši so hoteli, da postanemo Američani,” je rekel Richard Tomsic, ki pripada drugi generaciji priseljencev. (Načelnik finančnega odbora SNPJ, član direktorija Slovenskega doma za ostarele, živeč v Euclidu, op. ur. AD.)

“Tudi mi hočemo, da naši otroci rastejo kot Američani. Saj ni, da bi jih bilo treba posebej prepričevati. Vendar tudi mi, tako kot naši starši, želimo,

da nove generacije ohranijo nekaj stare identitete.” Njegova žena je pripomnila, da otroke uči, kako so tuji naglasi dobra stvar.

Med dvesto ljudmi, ki so prišli na otvoritev, sem nekatero vprašal, kaj bi postavili v center takega, kar bi predstavljalo podobo, ki jim je ostala v spominu kot najznačilnejša za njihov rod. Gospod Evanish je zagotavljal, da se kozolcu v pisemski glavi ne bodo nikoli odpovedali, “ker kozolca nima nobena druga dežela v Evropi, vsak, ki je znal delati z rokami, je naredil kozolec.” Zelo je ponosen na zbirko, ki so jo nekdanji člani zapustili spominski sobi.

Jay Sedmak, ki je bil s 34 leti med najmlajšimi udeleženci prireditve, bi tam rad videl kos Triglava. Vida Košir, ki ureja slovensko stran časopisa Prosveta, se je odločila za narodne noše. Časopis, za katerega piše, je barometer razvoja društva.

“Čez tri leta bo stoletnica. Časopis Prosveta je začel izhajati pred 85 leti. Na začetku je bil dnevnik, ki je izhajal v slovenščini, potem je izhajal nekajkrat na teden z nekaj angleškimi stranmi, sedaj je štirinajstdnevnik, v slovenščini pa je le še ena stran. Pred sedmimi leti, ko sem začela delati, je bila naklada 24.000, prejšnji teden pa smo natisnili 18.900 izvodov.” Dvignila je roke in rekla, da mladih te reči ne zanimajo več.

Dve harmoniki, ki sta igrali na odru, sta morda govorili, zakaj. Najbolj opazna zgradba v Clevelandu je muzej rock and rolla, v nekdanjih železarnah na brezu jezera pa se drug za drugim vrstijo glasbeni klubi, v katerih je mogoče slišati vse inštrumente razen harmonike.

Nekdanji jeklarski center postaja postindustrijsko mesto, v katero ne prihajajo več množice vzhodnoevropskih priseljencev. Slovenski delavci so se iz mestnega središča preselili na njegovo obrobje in v srednji razred. Potice, narodne noše, golaž in polenta in druge etnografske zanimivosti, ki bi jim prisotni dali vidno mesto v zbirki relikvij narodne identitete, bolj malo govorijo o deželi v Evropi, ki živi tudi resnično življenje.

Osemdesetletni Albert Jerala, ki je bil rojen v ZDA, se je strinjal. “Kozolec ja. Ampak mogoče tudi kaj sodobnega, da nas ne bi mešali s Slavonijo ali Slovaško. Mladih ljudi Slovenija, kakršne se spominjamo, ne zanima več.”

Joe Valenčič, ki se je sam tako imenitno naučil govoriti slovensko, da kar šokira obiskovalce, pravi, da je treba spremeniti perspektivo. (Joe Valenčič je Clevelandčan, uslužben na Cleveland State univerzi, op. ur. AD.) “Ne gre samo za to, kaj lahko prinesemo sem. Pokazati moramo, kaj smo dosegli. Jaz bi razstavil grammyja, ki ga je dobil Frank Yankovich. On je edini Slovenec, ki je opazno vplival na ameriško popularno kulturo.”

Richard Tomsic je sklenil, da se slovenska identiteta v ZDA s časom spreminja. Vedno je ponavljal to, kar mu je govoril oče. “Šparaj. Ampak po enem dnevu skepse sem se navdušil za to, da milijon in pol dolarjev porabimo za prenovitev centra, da dobimo veliko sobo za prireditve in razširimo gostilno. Treba se je naučiti tudi kaj porabiti zase.”

Tudi preko e-maila—

Tistim, ki uporabljajo e-mail, lahko posredujejo dopise in krajše vesti po tej poti tudi za slovenski del AD. Le v angleščini je treba omeniti, da je dopis za slovenski del. E-mail naslov za AD je:

ah@buckeyeweb.com

Pesmi in Melodije
iz Naše Lepe Slovenije
Radijska Družina Cleveland

ED MEJAC
Vodja Radijske Družine

WCSB 89.3 FM
Nedelja 9-10 am
Sreda 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org

Potrjeni v veri in slovenstvu

Škof Alojz Uran na obisku med Slovenci v Kanadi

Del letošnjega postnega in velikonočnega časa je msgr. Alojz Uran, ki so mu slovenski škofje zaupali službo škofa za Slovence po svetu, preživel med rojaki v Kanadi. Obiskal je dvanajst večjih slovenskih skupnosti, veliko noč pa praznoval v Torontu na obeh slovenskih župnijah. Njegov obisk je močno odmeval med rojaki in jih potrdil v zvestobi Cerkvi in slovenstvu. Svoj obisk je za DRUŽINO strnil takole:

V drugem letu moje duhovne odgovornosti za Slovence po svetu mi je uspelo uresničiti dokaj zahtevno nalogo: obisk rojakov v zahodni Kanadi. Že lani, med prvim uradnim obiskom v Ontariu, kjer živi največje število naših rojakov v Kanadi, so tam izrazili željo, da bi čim prej obiskal slovenske skupnosti na zahodu, kjer Slovenci nimajo rednega dušnega pastirstva, ampak jih je dvakrat na leto obiskoval lazarist Čarga. Potovanje in program sta bila zahtevna, saj je bilo načrtovanih kar enajst letalskih poletov po državi.

Na pot sem odšel v sredo, 14. marca, skupaj s prof. Berto Golob iz Kranja, ki jo poznajo tudi številni bralci *Družine* v Kanadi. Njena pot je bila zasebnega – družinskega značaja. V Vancouvru se je srečala z bratom Jožetom, s katerim se nista videla 44 let! Srečanje je bilo ganljivo prisrčno.

Mene je pot vodila najprej v Prince George. Po uri poleta smo srečno pristali v mladem, sodobnem industrijskem in univerzitetnem središču, ki leži v prijazni gričevnati in gozdni pokrajini.

Prince George ima osemdeset tisoč prebivalcev in med temi je tudi okrog sto Slovencev. Čeprav majhni po številu, pa Slovenci niso nepomembni, saj je družina Novak ustvarila mogočno žago, ki je ena najboljših v Kanadi.

Novakovi veliko naredijo tudi v povezovanju slovenske skupnosti. Ob obisku krajevnega škofa, ki je trenutno tudi predsednik kanadske škofovske konference, sem še enkrat dobil potrdilo, da je peščica Slovencev vendarle pomembna oblikovalka celotnega verskega in družbenega življenja. Mimogrede so mi povedali, da imam srečo, ker ni hude zime, saj zna ta pokazati zobe (tudi do mi-

nus 60 stopinj Celzija) in več metrov snega...

V soboto, 17. marca, me je pot že peljala naprej v znano olimpijsko mesto Calgary. Žal, je bilo po pristanku letala kar nekaj težav, ker se je izgubil moj kovček. Tako je bil sicer odlično pripravljen program spremenjen, a vseeno smo se še isti večer srečali z našimi ljudmi v dvorani ob večerji in prijateljskem klepetu ter nepogrešljivi pesmi.

V nedeljskem jutru smo imeli dopoldne mašo, h kateri je prišlo kar 120 rojakov od blizu in daleč. Čas se je, žal, prehitro iztekkel ... in že je bilo treba naprej v Edmonton, kjer je bila še ena nedeljska maša. Že na letališču so me pričakali v narodnih nošah in takoj ustvarili domač občutek. Maša v prostorih tamkajšnjega slovenskega društva je bila lepo doživetje. Na začetku so prisrčno nastopili najmlajši, prepeval pa je tudi pevski zbor pod vodstvom gospoda Valterja. Ob pesmi in glasbi ter bogato pogrnnjeni mizi pa smo se po maši zadržali še dolgo v noč.

Naslednji dan je bil praznik sv. Jožefa, zato sem poletel med naše rojake v Lethbridge. Majhno letalo z le 14 sedeži se je s težavo prebijalo skozi snežni vihar, a konec je bil vendarle srečen. Ta dan smo bili z našimi rojaki edini, ki smo počastili sv. Jožefa, ker ni bilo druge maše (župnik je imel prost dan).

Slovenska skupnost v Lethbridgeu je majhna in precej "v letih", vendar pa dobro povezana in obveščena o dogodkih. Tudi tu so imeli pevski zbor; bilo je tudi precej spovedovanja. Žal se mladi po končanem šolanju izseljujejo v druge kraje in doma ostajajo le redki, kar je posebna bolečina za starše.

Presenečenje pri vključevanju mladih v življenje slovenske skupnosti sem doživel v Vancouvru, kamor sem prišel iz Kelowne v soboto, 24. marca. To je milijonsko mesto na pacifiški obali, ki daje zavetje skupnosti kakšnih dva tisoč Slovencev. Mladostno zagnanost so prinesle sem pred kratkim tudi mlade moči iz Slovenije.

Še zanimivejše je v Winnipegu. Čeprav nimajo več slovenskega duhovnika, jih uspešno zbira in povezuje slovaški duhovnik Pavel Hanzko, ki ga imajo vsi radi. Prav v Winnipegu se je srečanj udeležilo največ mladih.

BRALCI
AMERIŠKE DOMOVINE!
PRIPOROČAJTE NAŠ LIST!

SLOVENSKA PRISTAVA

Koledar prireditev za leto 2001

- | | | |
|-----|-----------|--|
| (N) | 3. jun. | Otvoritev Slovenske pristave |
| (N) | 10. jun. | Veselica Slov. šole pri Mariji Vnebovzeti |
| (S) | 16. jun. | SPD Tabor, srečanje, z večerjo |
| (N) | 17. jun. | SPD Tabor, kosilo in proslava |
| (N) | 24. jun. | KSKJ - Piknik Ohijske federacije društev |
| (S) | 30. jun. | Piknik balincarjev Slovenske pristave |
| (N) | 1. jul. | Slovenski Dan – 10 let samostojne Slovenije in 40 let Slovenske pristave |
| (N) | 8. jul. | Piknik Misijonske Znamkarske Akcije |
| (S) | 14. jul. | Korotanova veselica |
| (N) | 15. jul. | Slovenski športni klub Slovenske pristave |
| (P) | 23. jul. | Taborenje Slovenskih šol – ves teden |
| (N) | 29. jul. | Veselica Slovenske šole pri Sv. Vidu |
| (N) | 5. avg. | Piknik Kluba upokojencev Slov. pristave |
| (S) | 11. avg. | Srečanje starih/nekdanjih ansamblov |
| (N) | 12. avg. | Veselica Primorskega kluba |
| (N) | 19. avg. | Veselica župnije Marije Vnebovzete |
| (N) | 16. sept. | Vinska trgatev |
| (N) | 14. okt. | Koline (Klub upokojencev Slov. pristave) |

Misijonska srečanja in pomenki

(nadaljevanje s str. 16)

Jutro je bilo kot naročeno za to izredno misijonsko prireditev. Po sv. maši nas je g. župnik povabil na misijonsko akademijo, potem na kosilo in na koncu še k tomboli. Mize so bile že vse pripravljene, okrašene s cvetjem, prav lepo svečano. Prisrčna hvala vsem, ki ste se žrtvovali v kuhinji s pripravo kosila. Hvala vsem, ki ste prinesli domače pecivo, servirali kavo in kasneje koslo. Iskrena zahvala vsem, ki ste uspeli dobiti dobitke za tombolo. Srčna zahvala vsem, ki ste nastopili s svojimi talenti s tako zanimivim in izredno lepo pripravljenim programom.

Naj vse vas, ki ste kakorkoli sodelovali, božji Misijonar vsakemu posebej stotero povrne. Pa tudi vsem tistim, ki ste se udeležili te letne misijonske prireditve.

Pa še kaj več v naslednjih MSIP, ko bom prejela od blagajnika g. Vincenta Burgarja in ge. Helen Klesin obširno poročilo ter poročilo o uspehu.

Poslovili smo se od šmarničnih pobožnosti in začeli s pobožnostjo k Srcu Jezusovemu, ki ga posebno častimo v mesecu juniju.

V molitev priporočam vse pokojne dobrotnike misijonarjev ter vse pokojne sodelavce MZA. Prav tako pa vse še živeče dobrotnike ter MZA sodelavce.

Hvaležno vse pozdravljam, ki boste brali te vrstice, ter kličem božji blagoslov nad vse vas.

Sonja Ferjan

79 Lunness Rd.

Toronto, Ont., M8W 4M9

Canada

Najprej pa seveda Kelowna! Ta "rajska dolina" ob 130 km dolgem jezeru Okanagan privlači mnogo ljudi, med njimi tudi Slovence. Naseljujejo se zelo modro: ne preblizu in ne predaleč od mnogih rojakov. Razdalja je primerna tudi za sprehode med sadovnjaki in vinogradi. Z drugimi narodi živijo v lepih odnosih. Ozračje, ki se je ustvarilo na petek, 25. marca, pri maši in pozneje pri družabnem srečanju, bi bilo težko ponoviti.

Program potovanja, ki so mi ga sestavili slovenski dušni pastirji v Torontu, me je ob koncu postnega časa pripeljal v Ontario, kjer živi in se v treh samostojnih župnijah srečuje največje število Slovencev.

Dolgoletna skrb bratov lazaristov v Torontu in salezijancev v Hamiltonu se pozna v temeljiti pripravi na veliko noč. Najprej imajo dvodnevne duhovne vaje za odrasle po klasičnem redu v samostanu oblatov pri Kraljici apostolov v Mississauga. Petdeset udeležencev in izjemno lepo sodelovanje dokazuje, da velikonočni prazniki nekaj pomenijo. Podobno je bilo v tridnevni duhovni obnovi v vseh treh župnijah. Dolgotrajno sodelovanje je bilo sicer utrujajoče, a lepo...

Ko sem z dvema birmama, 21. in 22. aprila, sklenil svoje doslej najdaljše pastoralno potovanje med Slovenci po svetu, se zahvaljujem Bogu pa tudi vsem, ki so to pot omogočili in pripravili. Veliko novega in lepega sem videl in doživel, srečal mnoge nove obraze. Pridobil pa sem si tudi nove izkušnje, ki mi bodo koristile pri nadaljnjem prizadevanju v dobro naših ljudi po svetu in doma. Hvala vsem!

ALOJZ URAN

pomožni škof Ljubljana

DRUŽINA, 20. maja 2001

KOLEDAR

JUNIJ

10. – Slov. šola pri Mariji Vnebovzeti priredi piknik na Slovenski pristavi. Sv. maša ob 12.30 pop., sledi kosilo in nato piknik.

16. in 17. – Tabor DSPB priredi spominsko proslavo na Slovenski pristavi ob 56. obletnici spomina na padle domobrance.

24. – SKD Triglav, Milwaukee priredi prvi piknik, na Triglavskem parku.

JULIJ

1. – Slovenski ameriški svet in Slovenska pristava priredita praznovanje ob 10-letnici samostojne slovenske države in 40-letnici Slovenske pristave, na SP. Častna gosta in govornika Janez Janša in dr. Andrej Bajuk.

7. – Slovenski Mendoški oktet iz Argentine ima (dalje na str. 16)

Prijatelj's Pharmacy

St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO - AID FOR THE
AGED PRESCRIPTIONS

Misijonska srečanja in pomenki

1380. Za celo leto se bomo zopet poslovili

od meseca maja. Tako tudi od šmarničnih pobožnosti, ki so nam Slovencem tako drage. Marija Kraljica pa nas bo spremljala vsak dan; vsak dan se ji bomo znova priporočali. Zadnji dan maja – ravno danes – ji bomo pa zapeli tisto lepo Riharjevo pesem:

Z Bogom! Dan's Marija pravi, z Bogom! ljubo nas pozdravi.

Saj ste me častili, za drage prosili. Sina Jezusa molili, mu zvestobo obljubili. O, z Bogom preljudi, za vas bom prosila, o, z Bogom preljudi!

Z Bogom! Dan's Marija, pravi, z Bogom! ljubo nas pozdravi.

Bom z vami ostala, družina ti mala. Na Boga ne pozabite in ljubezen ohranite. Za vse bom prosila, o, z Bogom preljudi, za vse bom prosila, o, z Bogom preljudi!

Z Bogom! Dan's Marija pravi. Z Bogom! tožno vse pozdravi.

Goreči bodite, za Sinom hodite, v bratih, njemu le služite, božjo luč ljudem nosite. O, z Bogom preljudi, za vse bom prosila, o, z Bogom preljudi! **Gregor Rihar**

Od srca do srca iz misijonskega sveta:

Misijonar **Stanko Pavlin**, ki deluje v Hong Kongu, piše: "Tu pri nas misijonsko delo gre naprej. Na veliko soboto smo imeli 80 novokrščenih pri Sv. Antonu, ki je naša salezijanska fara. Pri župniji "Mother of China-ki", ki je tudi naša fara, pa 35 novokrščenih. Dragi dobrotniki, to je pripomogla vaša molitev, ki čudeže ustvarja in pomaga nam misijonarjem. Bog povrni. Vse za Kristusa.

Tu vam pošiljam nekaj za vaše misijonske piknike: dva prtiča, ročno izdelana, in nekaj Marijinih slik na platnu. Bog povrni za vse. Lepe pozdrave in Bog vas živi."

Misijonar **Ivan Bajec**, Slonokoščena obala, Afrika: "Po zadnjih božičnih praznikih smo na različne načine poskušali nekoliko bolj slovesno zaključiti jubilejno leto in s tem pokazati našim kristjanom, da naj bi bil to začetek nove dobe v njihovem krščanskem življenju. Koliko nam je uspelo, je seveda drugo vprašanje.

V postnem času smo nekaj z duhovnimi obnovami, z raznimi srečanja in s tiskano besedo poskušali nekoliko poglobiti krščansko življenje v naših krščanskih skupnostih.

To smo delali, ko je v državi po lanski menjavi oblasti prišlo na dan odkrito nasprotovanje, če ne kar sovraštvo do tujcev. Mnogo jih je radi tega odšlo domov. Gre predvsem za tujce iz afriških držav. Nam zaenkrat še prizanašajo, saj vedo, da imajo od nas koristi in bomo prej ali slej odšli od tukaj. Sedaj se je stanje vsaj malo na zunaj nekoliko umirilo.

Čeprav je prihodnost še vedno negotova, smemo upati, da se bodo stvari le uredile in da bo zmagal razum. Dejansko je treba priznati, da se je Slonokoščena obala kljub vsem nevarnostim, ki so ji grozile, še kar dobro rešila. Ljudje pravijo, da se je to zgodilo, ker ima Bog to deželo posebej rad. Upajmo, da mu bodo znali biti tukajšnji ljudje za to hvaležni.

Pred nami so prazniki. Prazniki zmage nad grehom in vsako hudobijo. Prazniki, ki nas spominjajo, kako nas je Bog poklical iz teme v svojo čudovito luč. Želim, da bi jih vsakdo preživel v krščanskem duhu velikonočnega zmagoslavja in odprt na milosti, ki nam jih prinaša od mrtvih vstali Kristus. ... Vam in vsem vašim sodelavcem se lepo zahvalim za vse, kar napravite za misijone. Naj vas Bog še naprej podpira pri vašem delu in vam da svoj blagoslov. Lep pozdrav."

Pismo patra **Pepija Lebrehta**, Mango, Afrika: "Sveta birma v Mangu. Obiskal sem misijon v Nadobi, kjer sem Gospoda prosil, naj nekoliko poživijo katehiste pri njihovem oznanjevalnem delu. Nekoliko so bili notranje "ožgani". Bog daj, da ta ogenj ne bi prehitro ugasnil.

Nedeljo sv. Trojice sem preživel v vasi Faré, kjer sem bil že pred dvema tednoma. Zopet so lepo peli v jeziku gan-gan, mašo pa sem bral v jeziku čakoši. Ritem pesmi je tako preprost in topel. Pesmi spremljajo le z enim bobnom in ropotuljo iz kalbasa in takoj nastane primerno pevsko vzdušje. V vasi so že nekoliko v skrbeh, ker kljub

koncu maja dež še vedno ni obilno padel. V tej vasi pridelujejo v glavnem riž in pomanjkanje vode oziroma zamuda z dežjem bo pomenila v srednje oddaljeni prihodnosti stisnjene pasove. Molili smo, naj Gospod nakloni pravočasno in primerno količino dežja.

V Mangu pa je bila v veliki župnijski cerkvi sv. birma. Vsi ljudje niso mogli vstopiti, ker ni bilo prostora. Takoj ko pridejo kristjani z vasi, je cerkev premajhna. Za kristjane iz mesta je ravno dovolj prostora. Ker ja naš škof Jacques moral že na začetku tedna v Lome, da si uredi nov potni list, ker so mu starega ukradli na poti v Nigerijo, je poslal namestnika. Izbral je p. Pierre-a. Z njim in p. Viktorjem v Dapaongu, ne daleč od Manga, je somaševal tudi p. Robert, naš župnik, po rodu misijonar iz Poljske, kjer pričakujejo skorajšnji obisk papeža Janeza Pavla II. Razglasil bo za blaženo redovnico, ki je ustanovila enega od ženskih redovnih skupnosti, ki danes misijonsko deluje v naši škofiji Dapaong. Bogoslužje sv. birme je bilo lepo pripravljeno in lepo doživeto. Ljudje so cerkev zapuščali polno veselja.

20. maja smo v Togu in drugih državah zahodne Afrike praznovali praznik mater. Zato je otrok na koncu maše prebral materam ganljivo zahvalno pismo. Dekletom, bodočim materam, pa so na prsi pripeli iz papirja izdelano broško z vabilom, naj postanejo dobre matere.

Birmanci so po obhajilu izročili birmovalcu v zahvalo dva goloba, ki ju je izpustil na svobodo, da bosta ponesla veselo novico o prihodu Sv. Duha v ves svet in bosta oznanjala mir.

Po končani maši so birmanci podpisali faks, v katerem se spominjajo in zahvaljujejo p. Kristijanu Kleeju, prejšnjemu župniku, ki v francoski Alzaciji bije zadnjo življenjsko bitko s krvnim rakom.

Vsem frančiškanom, ki delamo v župniji, so prinesli pripadniki plemena Lamba obilno kosilo. Za večerjo pa so nas oskrbeli z obrokom vsi birmanci, ki so si organizirali skupno slavlje v eni od majhnih restavracij v Mangu. Hrana je prinesel vsak s seboj, v restavraciji so naročili le nekaj pijače. Kaj več denarja ta mladež seveda ne premore in prav je tako. Na konzu maše je spregovoril prefekt, ki se je zahvalil mladim in drugim sodelujočim pri njegovi sobotni poročni maši. Prefekt je glede vere zelo površen in mlačen, a ker je najvišje oblast v mestu, je priredil po sv. maši zelo slovesno in razkošno poročno slavlje. Na povabilo smo se ga udeležili tudi manjši bratje in bili pri njem skromno navzoči. Po vzoru Sv. Trojice rastimo v občestvu in edinosti ljubezni, da bomo spolnili to, kar je občestveni troedini Bog položil v nas z našim stvarjenjem in še čudovitejšim odrešenjem.

Pošiljam lep pozdrav iz ugodno toplega Manga in želim vsem prav toplo poletje. P. Pepi Lebreht."

Misijonska prireditel pri slovenski fari sv. Cirila v New Yorku je dobro uspela. Že 27 let prirejajo misijonsko prireditev v korist slovenskih misijonarjev ter po njih za pomoč ubogim.

V veliko veselje mi je bilo, da sem se zopet mogla po nekaj letih udeležiti ter pozdraviti vse navzoče. Seveda smo vsi pričakovali urednika *Družine* msgr. Francija Petriča., a ga ni bilo. Pater Krizolog, župnik, ga je opravičil.

(nazaj na str. 15)

Misijonska Znamkarska Akcija (MZA)

Catholic Mission Aid (CMA)

je javna, nepridobitna, dobrodela misijonska organizacija. Ustanovil jo je Fr. Charles A. Wolbang, CM.

Registrirana je v mestu Columbus, Ohio, ZDA.

Za pomoč slovenskim misijonarjem zbira finančno pomoč za njih delo med ubogimi v misijonskih deželah ter za vzdrževanje bogoslovcev za domači misijon.

Hvaležni bomo za vsak dar, ki ga boste darovali v ta namen.

Spomnite se misijonarjev in ubogih v svojih oporokah. Za vse prejete darove izdamo potrdilo za "Income tax".

Uradni naslov:

MZA - CMA

17826 Brian Ave., Cleveland, OH 44119

Glavni odbor MZA-CMA, Cleveland

KOLENDAR

(nadaljevanje s str. 15)

koncert v SND na St. Clair Ave. Pričetek ob 7.30 zv. Sponzorira zbor Korotan.

8. - Misijonska Znam-ska Akcija priredi piknik na Slovenski pristavi.

22. - MZA Milwaukee priredi Misijonski piknik, na Triglavskem parku.

AVGUST

19. - SKD Triglav, Milwaukee priredi drugi piknik, na Triglavskem parku.

25. - Folklorna skupina Kres ima prireditev v SNH na St. Clair Ave.

SEPTEMBER

2. - Društvo SPB prire-ra vsakoletno romanje k Žalostni Materi božji v Frank, Ohio. Sv. maša ob 12. uri opoldne, druge pobožnosti, križev pot in litnije ob 2h pop.

22. - Fantje na vasi imajo celovečerni koncert v SND na St. Clair Ave.

23. - SKD Triglav, Milwaukee priredi Vinsko trgatv, na Triglavskem parku.

OKTOBER

27. - Štajerski in Prekmurski klub ima martinovanje v SND na St. Clair Ave.

NOVEMBER

10. - Belokranjski klub ima martinovanje v SND na St. Clair Ave.

11. - Oltarno društvo pri Sv. Vidu ima kosilo, v avditoriju pri Sv. Vidu.

17. Pevski zbor Jadran ima svoj jesenski koncert v SDD na Waterloo Rd.

NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 9)

Dorothy R. Uranker

Umrla je 87 let stara Dorothy R. Uranker, vdova po Martinu, mati Martina, 2-krat stara mati, člani AMLA št. 26 Soča. Pogreb je bil 29. maja s sv. mašo v cerkvi sv. Bartolomeja in pokopom na Sv. Križa pokopališču.

For the best sounds
of Slovenia

Listen to
THE SLOVENIAN HOUR

On 50,000 Watt
WCPN Cleveland Public Radio

90.3 FM
Saturdays 9-10 pm

for Requests call
Tony Ovsenik
440-944-2538